



Slovenské vydanie

## Informácie a oznámenia

Ročník 59

20. júna 2016

### Obsah

#### IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

##### Súdny dvor Európskej únie

|               |                                                                                              |   |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2016/C 222/01 | Posledné publikácie Súdneho dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie . . . . . | 1 |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---|

#### V Oznamy

SÚDNE KONANIA

##### Súdny dvor

|               |                                                                                                                                                                                                                                                        |   |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2016/C 222/02 | Vec C-138/16: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Handelsgericht Wien (Rakúsko) 7. marca 2016 – Staatlich genehmigte Gesellschaft der Autoren, Komponisten und Musikverleger Reg. Gen. mbH (AKM)/Zürs.net Betriebs GmbH . . . . .    | 2 |
| 2016/C 222/03 | Vec C-149/16: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Śródmieścia (Poľsko) 14. marca 2016 – Halina Socha, Dorota Olejnik, Anna Skomra/Szpital Specjalistyczny im. A. Falkiewicza we Wrocławiu . . . . .       | 3 |
| 2016/C 222/04 | Vec C-153/16: Žaloba podaná 15. marca 2016 – Európska komisia/Slovenská republika . . . . .                                                                                                                                                            | 3 |
| 2016/C 222/05 | Vec C-179/16: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podala Consiglio di Stato (Taliansko) 25. marca 2016 – F. Hoffmann-La Roche AG, La Roche SpA, Novartis AG, Novartis Farma SpA/Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato . . . . . | 4 |
| 2016/C 222/06 | Vec C-190/16: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesarbeitsgericht (Nemecko) 5. apríla 2016 – Werner Fries/Lufthansa CityLine GmbH . . . . .                                                                                     | 5 |

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2016/C 222/07 | Vec C-209/16 P: Odvolanie podané 14. apríla 2016: Spolková republika Nemecko proti rozsudku Všeobecného súdu (deviata komora) zo 4. februára 2016 vo veci T-620/11, GFKL Financial Services AG/Európska komisia . . . . .                                       | 6 |
| 2016/C 222/08 | Vec C-214/16: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Spojené kráľovstvo) 18. apríla 2016 – C. King/The Sash Window Workshop Ltd, Richard Dollar . . . . .                                    | 6 |
| 2016/C 222/09 | Vec C-217/16: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Efeteio Athinon (Grécko) 18. apríla 2016 – Európska komisia/Dimos Zagoriou . . . . .                                                                                                        | 7 |
| 2016/C 222/10 | Vec C-219/16 P: Odvolanie podané 19. apríla 2016: GFKL Financial Services GmbH, predtým GFKL Financial Services AG proti rozsudku Všeobecného súdu (deviata komora) zo 4. februára 2016 vo veci T-620/11, GFKL Financial Services AG/Európska komisia . . . . . | 8 |
| 2016/C 222/11 | Vec C-250/16 P: Odvolanie podané 2. mája 2016: Ludwig-Bölkow-Systemtechnik GmbH proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 19. februára 2016 vo veci T-53/14, Ludwig-Bölkow-Systemtechnik/Komisia . . . . .                                              | 9 |

## Všeobecný súd

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2016/C 222/12 | Vec T-529/13: Rozsudok Všeobecného súdu z 10. mája 2016 – Izsák a Dabis/Komisia („Inštitucionálne právo — Európska iniciatíva občanov — Politika súdržnosti — Regióny s národnostnou menšinou — Zamietnutie zápisu — Zjavná neexistencia právomocí Komisie — Článok 4 ods. 2 písm. b) a článok 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 211/2011“) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 12 |
| 2016/C 222/13 | Vec T-693/13: Rozsudok Všeobecného súdu z 10. mája 2016 – Michalčanka/Rada („Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Bielorusku — Zmrazenie finančných prostriedkov a ekonomických zdrojov — Obmedzenia vstupu na územie Únie a prechodu cez toto územie — Ponechanie mena žalobcu na zozname dotknutých osôb — Novinár — Právo na obhajobu — Povinnosť odôvodnenia — Nesprávne posúdenie“) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 12 |
| 2016/C 222/14 | Vec T-63/14: Rozsudok Všeobecného súdu z 3. mája 2016 – Iran Insurance/Rada („Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Iránu s cieľom zabrániť šíreniu jadrových zbraní — Zmrazenie finančných prostriedkov — Námietka nezákonnosti — Článok 46 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 267/2012 — Článok 215 ZFEÚ — Článok 20 ods. 1 písm. c) rozhodnutia 2010/413/SZBP, zmenený a doplnený článkom 1 bodom 7 rozhodnutia 2012/35/SZBP — Článok 23 ods. 2 písm. d) nariadenia č. 267/2012 — Základné práva — Články 2, 21 a 23 ZEÚ — Články 17 a 52 Charty základných práv — Nesprávne posúdenie — Rovnosť zaobchádzania — Zákaz diskriminácie — Zásada riadnej správy vecí verejných — Povinnosť odôvodnenia — Zneužitie právomoci — Legitímna dôvera — Proporcionalita“) . . . . . | 13 |
| 2016/C 222/15 | Vec T-68/14: Rozsudok Všeobecného súdu z 3. mája 2016 – Post Bank Iran/Rada („Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Iránu s cieľom zabrániť šíreniu jadrových zbraní — Zmrazenie finančných prostriedkov — Námietka nezákonnosti — Článok 46 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 267/2012 — Článok 215 ZFEÚ — Článok 20 ods. 1 písm. c) rozhodnutia 2010/413/SZBP, zmenený a doplnený článkom 1 bodom 7 rozhodnutia 2012/35/SZBP — Článok 23 ods. 2 písm. d) nariadenia č. 267/2012 — Základné práva — Články 2, 21 a 23 ZEÚ — Články 17 a 52 Charty základných práv — Nesprávne posúdenie — Rovnosť zaobchádzania — Zákaz diskriminácie — Zásada riadnej správy vecí verejných — Povinnosť odôvodnenia — Zneužitie právomoci — Legitímna dôvera — Proporcionalita“) . . . . . | 14 |

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |    |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2016/C 222/16 | Vec T-129/14 P: Rozsudok Všeobecného súdu zo 4. mája 2016 – Andres a i./ECB („Odvolanie — Verejná služba — Zamestnanci ECB — Dôchodky — Reforma systému sociálneho zabezpečenia — Zmrazenie dôchodkového plánu — Podmienky zamestnávania zamestnancov ECB — Právo nahliadnuť — Rozdielna povaha medzi zmluvným pracovným vzťahom a služobným pomerom — Skreslenie — Nesprávne právne posúdenie“) . . . . .                                                                                                                                                | 15 |
| 2016/C 222/17 | Vec T-806/14: Rozsudok Všeobecného súdu z 10. mája 2016 – August Storck/EUIPO (Représentation d'un emballage carré blanc et bleu) („Ochranná známka Európskej únie — Medzinárodný zápis, v ktorom je vyznačená Európska únia — Obrazová ochranná známka zobrazujúca štvorcové bielomodré balenie — Absolútny dôvod zamietnutia — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“) . . . . .                                                                                                                  | 15 |
| 2016/C 222/18 | Vec T-47/15: Rozsudok Všeobecného súdu z 10. mája 2016 – Nemecko/Komisia („Štátna pomoc — Energia z obnoviteľných zdrojov — Pomoc, ktorú priznávajú určité ustanovenia nemeckého zákona v znení zmien a doplnení v súvislosti s obnoviteľnými zdrojmi energie (zákon EEG z roku 2012) — Podpora elektrickej energie z obnoviteľných zdrojov a nižší príplatok EEG pre energeticky náročné odberateľov — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za čiastočne nezlučiteľnú s vnútorným trhom — Pojem štátna pomoc — Výhoda — Štátne prostriedky“) . . . . . | 16 |
| 2016/C 222/19 | Vec T-193/15: Rozsudok Všeobecného súdu zo 4. mája 2016 – Bodegas Williams & Humbert/EUIPO – Central Hisumer (BOTANIC WILLIAMS & HUMBERT LONDON DRY GIN) („Ochranná známka Európskej únie — Námietskove konanie — Prihláška ochrannej známky Európskej únie BOTANIC WILLIAMS & HUMBERT LONDON DRY GIN — Skoršia slovná ochranná známka Európskej únie THE BOTANICALS — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“) . . . . .                                                            | 17 |
| 2016/C 222/20 | Vec T-454/15: Rozsudok Všeobecného súdu z 3. mája 2016 – Laboratorios Ern/EUIPO – Werner (Dynamic Life) („Ochranná známka Európskej únie — Námietskove konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Európskej únie Dynamic Life — Skoršia národná slovná ochranná známka DYNAMIN — Relatívny dôvod zamietnutia — Neexistencia pravdepodobnosti zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“) . . . . .                                                                                                                                | 17 |
| 2016/C 222/21 | Vec T-503/15: Rozsudok Všeobecného súdu z 3. mája 2016 – Aranynektár/EUIPO – Naturval Apícola (Natur-bal) („Ochranná známka Európskej únie — Námietskove konanie — Prihláška slovnej ochrannej známky Európskej únie Natur-bal — Skoršia slovná ochranná známka Európskej únie NATURVAL — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“) . . . . .                                                                                                                                         | 18 |
| 2016/C 222/22 | Vec T-419/11: Uznesenie Všeobecného súdu z 19. apríla 2016 – ETAD/Komisia („Štátna pomoc — Zrušenie napadnutého aktu — Zánik predmetu konania — Zastavenie konania“) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 19 |
| 2016/C 222/23 | Vec T-238/14: Uznesenie Všeobecného súdu z 26. apríla 2016 – EGBA a RGA/Komisia („Žaloba o neplatnosť — Štátna pomoc — Hazardné hry — Pomoc, ktorú Francúzsko zamýšľa poskytnúť dostihovým spoločnostiam — Parafiskálna daň z internetových dostihových stávk — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za zlučiteľnú s vnútorným trhom — Združenie — Neexistencia osobnej dotknutosti — Regulačný akt, ktorý vyžaduje vykonávacie opatrenia — Nepripustnosť“) . . . . .                                                                                   | 19 |

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2016/C 222/24 | Vec T-819/14: Uznesenie Všeobecného súdu z 20. apríla 2016 – Mezhdunaroden tsehtar za izsledvane na maltsinstvata i kulturnite vzaimodeystvia/Komisija („Žaloba o neplatnosť — Zmluva týkajúca sa finančnej pomoci Únie v prospech projektu, ktorého cieľom je zlepšenie efektívnosti zákonov na boj proti diskriminácii (projekt GendeRace) — Oznámenie o dlhu — Akt, ktorý nie je možné napadnúť žalobou — Akt spadajúci do výhradne zmluvného rámca, od ktorého sa nedá oddeliť — Nepripustnosť“) . . . . . | 20 |
| 2016/C 222/25 | Vec T-326/15: Uznesenie Všeobecného súdu z 20. apríla 2016 – Dima/EUIPO (Tvar škatule zloženej z dvoch otvorených kociek) („Ochranná známka Európskej únie — Prihláška trojrozmernej ochrannej známky Európskej únie — Tvar škatule zloženej z dvoch otvorených kociek — Absolútny dôvod zamietnutia — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Žaloba zjavne bez právneho základu“) . . . . .                                                            | 21 |
| 2016/C 222/26 | Vec T-383/15: Uznesenie Všeobecného súdu z 20. apríla 2016 – Dima/EUIPO (Tvar otvorenej kockovej škatule) („Ochranná známka Európskej únie — Prihláška trojrozmernej ochrannej známky Európskej únie — Tvar otvorenej kockovej škatule — Absolútny dôvod zamietnutia — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Žaloba zjavne bez právneho základu“) . . . . .                                                                                            | 21 |
| 2016/C 222/27 | Vec T-520/15 P: Uznesenie Všeobecného súdu z 25. apríla 2016 – Mikulík/Rada („Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Prijatie — Prepustenie na konci skúšobnej doby — Odvolanie, ktoré je čiastočne zjavne neprípustné a čiastočne zjavne nedôvodné“) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                               | 22 |
| 2016/C 222/28 | Vec T-145/16: Žaloba podaná 4. apríla 2016 – Corsini Santolaria/EUIPO – Molins Tura (biombo 13) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 22 |
| 2016/C 222/29 | Vec T-161/16: Žaloba podaná 18. apríla 2016 – Puma/EUIPO – CMS (CMS Italy) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 23 |
| 2016/C 222/30 | Vec T-165/16: Žaloba podaná 18. apríla 2016 – Ryanair a Airport Marketing Services/Komisija . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 24 |
| 2016/C 222/31 | Vec T-176/16: Žaloba podaná 20. apríla 2016 – Kofola ČeskoSlovensko/EUIPO – Mionetto (UGO) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 25 |
| 2016/C 222/32 | Vec T-179/16: Žaloba podaná 22. apríla 2016 – L'Oréal/EUIPO – Guinot (MASTER SMOKY) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 26 |
| 2016/C 222/33 | Vec T-180/16: Žaloba podaná 22. apríla 2016 – L'Oréal/EUIPO – Guinot (MASTER SHAPE) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 26 |
| 2016/C 222/34 | Vec T-181/16: Žaloba podaná 22. apríla 2016 – L'Oréal/EUIPO – Guinot (MASTER PRECISE) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 27 |
| 2016/C 222/35 | Vec T-182/16: Žaloba podaná 22. apríla 2016 – L'Oréal/EUIPO – Guinot (MASTER DUO) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 28 |
| 2016/C 222/36 | Vec T-183/16: Žaloba podaná 22. apríla 2016 – L'Oréal/EUIPO – Guinot (MASTER DRAMA) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 29 |
| 2016/C 222/37 | Vec T-188/16: Žaloba podaná 26. apríla 2016 – repowermap/EUIPO – Repower (REPOWER) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 29 |
| 2016/C 222/38 | Vec T-190/16: Žaloba podaná 27. apríla 2016 – Azarov/Rada . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 30 |

|               |                                                                                                                              |    |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2016/C 222/39 | Vec T-194/16: Žaloba podaná 29. apríla 2016 – Klassisk investment/EUIPO (CLASSIC FINE FOODS)                                 | 31 |
| 2016/C 222/40 | Vec T-196/16: Žaloba podaná 29. apríla 2016 – Banca Tercas/Komisia . . . . .                                                 | 32 |
| 2016/C 222/41 | Vec T-198/16: Žaloba podaná 1. mája 2016 – Fondo interbancario di tutela dei depositi/Komisia . .                            | 33 |
| 2016/C 222/42 | Vec T-200/16: Žaloba podaná 29. apríla 2016 – Gfi PSF/Komisia . . . . .                                                      | 34 |
| 2016/C 222/43 | Vec T-614/11: Uznesenie Všeobecného súdu z 27. apríla 2016 – GDC Engineering/Komisia . . . . .                               | 35 |
| 2016/C 222/44 | Vec T-142/15: Uznesenie Všeobecného súdu z 20. apríla 2016 – DHL Express (France)/EUIPO – Chronopost (WEBSHIPPING) . . . . . | 35 |
| 2016/C 222/45 | Vec T-179/15: Uznesenie Všeobecného súdu z 3. mája 2016 – Lions Gate Entertainment/EUIPO (DIRTY DANCING) . . . . .           | 35 |

### **Súd pre verejnú službu**

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2016/C 222/46 | Vec F-50/15: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 12. mája 2016 – FS/EHSV (Verejná služba — Dočasní zamestnanci — Článok 2 písm. c) PZOZ — Dočasný zamestnanec zamestnaný na účely výkonu funkcie vedúceho útvaru „v skupine v rámci Hospodárskeho a sociálneho výboru“ — Článok 44 druhý odsek služobného poriadku — Postup do vyššieho platového stupňa priznaný so spätnou účinnosťou po skončení deväťmesačnej skúšobnej doby — Analogické uplatnenie na dočasných zamestnancov, ktoré nebolo upravené ratione temporis prostredníctvom PZOZ — Skúšobná doba sui generis, ktorá bola zmluvne dohodnutá mimo rámca hypotéz upravených v PZOZ — Predĺženie zmluvnej skúšobnej doby — Kvalita výkonu funkcie vedúceho útvar, ktorá bola uznaná za nedostatočnú — Preloženie na pracovné miesto mimo riadiacej úrovne — Prospech z postupu do vyššieho platového stupňa podľa článku 44 druhého odseku služobného poriadku) . . | 36 |
| 2016/C 222/47 | Vec F-76/15: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 28. apríla 2016 – FY/Rada (Verejná služba — Sociálne zabezpečenie — Spoločný systém zdravotného poistenia — Prevzatie zdravotných nákladov — Rozsah náhrady — Uznanie choroby za ťažkú chorobu — Kritériá — Článok 72 služobného poriadku a všeobecné výkonné ustanovenia o náhrade zdravotných nákladov) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 37 |
| 2016/C 222/48 | Vec F-92/15: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 12. mája 2016 – Guittet/Komisia (Verejná služba — Bývalý úradník — Sociálne zabezpečenie — Úraz — Článok 73 služobného poriadku — Skončenie konania — Určenie miery čiastočnej trvalej invalidity — Doplnujúci príspevok k dávkam vyplácaným v prípade čiastočnej trvalej invalidity — Vykonanie zrušujúceho rozsudku — Nevyliečiteľná a úplná hluchota) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 37 |
| 2016/C 222/49 | Vec F-102/15: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 12. mája 2016 – FS/EHSV (Verejná služba — Dočasní zamestnanci — Článok 41 Charty základných práv — Právo každej osoby na prístup k spisu, ktorý sa jej týka — Prístup k dokumentom týkajúcim sa pokusu o mediáciu — Pokus o mediáciu začatý vtedajším predsedom EHSV a vedený bývalým predsedom EHSV — Právo na prístup k správe vypracovanej po skončení tejto mediácie — Správne konanie začaté po mediácii — Článok 3 prílohy IX služobného poriadku) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 38 |

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2016/C 222/50 | Vec F-131/11: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (tretia komora) zo 4. mája 2016 – Dun/Komisia (Verejná služba — Dočasní zamestnanci — Dôchodky — Článok 11 ods. 2 prílohy VIII služobného poriadku — Práva na dôchodok nadobudnuté pred vstupom do služieb Únie vo vnútroštátnom dôchodkovom systéme — Prevod do dôchodkového systému Únie — Návrh na započítanie príspevkových rokov, ktorý predložil orgán oprávnený uzatvárať pracovné zmluvy a ktorý dotknutá osoba neprijala hneď — Nový návrh na započítanie príspevkových rokov založený na nových všeobecných vykonávacích ustanoveniach — Námieta nepripustnosti — Pojem akt spôsobujúci ujmu — Článok 83 rokovacieho poriadku) . . . . .                            | 39 |
| 2016/C 222/51 | Vec F-136/11: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 3. mája 2016 – Kovács/Komisia (Verejná služba — Úradníci — Dôchodky — Článok 11 ods. 2 prílohy VIII služobného poriadku — Práva na dôchodok nadobudnuté pred vstupom do služieb Únie vo vnútroštátnom dôchodkovom systéme — Prevod do dôchodkového systému Únie — Pôvodný návrh na započítanie príspevkových rokov, ktorý predložil menovací orgán a ktorý dotknutá osoba prijala — Zamietnutie tohto pôvodného návrhu menovacím orgánom — Nový návrh na započítanie príspevkových rokov založený na nových všeobecných vykonávacích ustanoveniach — Námieta nepripustnosti — Pojem akt spôsobujúci ujmu — Článok 83 rokovacieho poriadku) . . . . .          | 40 |
| 2016/C 222/52 | Vec F-18/12: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 3. mája 2016 – Aprili a Kilian/Komisia (Verejná služba — Dôchodky — Článok 11 ods. 2 prílohy VIII služobného poriadku — Práva na dôchodok nadobudnuté pred vstupom do služieb Únie vo vnútroštátnom dôchodkovom systéme — Prevod do dôchodkového systému Únie — Návrh na započítanie príspevkových rokov, ktorý predložili menovací orgán alebo orgán oprávnený uzatvárať pracovné zmluvy, ktorý dotknutá osoba prijala — Zamietnutie tohto návrhu — Nový návrh na započítanie príspevkových rokov založený na nových všeobecných vykonávacích ustanoveniach — Námieta nepripustnosti — Pojem akt spôsobujúci ujmu — Článok 83 rokovacieho poriadku) . . . . . | 40 |
| 2016/C 222/53 | Vec F-31/12: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 3. mája 2016 – Noël/Komisia (Verejná služba — Úradníci — Dôchodky — Článok 11 ods. 2 prílohy VIII služobného poriadku — Práva na dôchodok nadobudnuté pred vstupom do služieb Únie vo vnútroštátnom dôchodkovom systéme — Prevod do dôchodkového systému Únie — Pôvodný návrh na započítanie príspevkových rokov, ktorý predložil menovací orgán a ktorý dotknutá osoba prijala — Zamietnutie tohto návrhu — Nový návrh na započítanie príspevkových rokov založený na nových všeobecných vykonávacích ustanoveniach — Námieta nepripustnosti — Pojem akt spôsobujúci ujmu — Článok 83 rokovacieho poriadku) . . . . .                                         | 41 |
| 2016/C 222/54 | Vec F-42/12: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (tretia komora) zo 4. mája 2016 – Bouvret/Komisia (Verejná služba — Úradníci — Dôchodky — Článok 11 ods. 2 prílohy VIII služobného poriadku — Práva na dôchodok nadobudnuté pred vstupom do služieb Únie vo vnútroštátnom dôchodkovom systéme — Prevod do dôchodkového systému Únie — Návrh na započítanie príspevkových rokov, ktorý dotknutá osoba prijala, založený na nových všeobecných vykonávacích ustanoveniach — Námieta nepripustnosti — Pojem akt spôsobujúci ujmu — Článok 83 rokovacieho poriadku) . . . . .                                                                                                                                                      | 42 |
| 2016/C 222/55 | Vec F-44/12: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (tretia komora) zo 4. mája 2016 – Maes a Strojwas/Komisia (Verejná služba — Úradníci — Zmluvní zamestnanci — Dôchodky — Článok 11 ods. 2 prílohy VIII služobného poriadku — Práva na dôchodok nadobudnuté pred vstupom do služieb Únie vo vnútroštátnom dôchodkovom systéme — Prevod do dôchodkového systému Únie — Návrh na započítanie príspevkových rokov, ktorý predložili menovací orgán alebo orgán oprávnený uzatvárať pracovné zmluvy, založený na nových všeobecných vykonávacích ustanoveniach — Námieta nepripustnosti — Pojem akt spôsobujúci ujmu — Článok 83 rokovacieho poriadku) . . . . .                                                                     | 43 |

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |    |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2016/C 222/56 | Vec F-91/14: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 12. mája 2016 – Chatel/Rada (Verejná služba — Úradníci — Dôchodky — Článok 11 ods. 2 prílohy VIII služobného poriadku — Nárok na dôchodok nadobudnutý z vnútroštátneho dôchodkového systému pred nástupom do služieb Únie — Prevod do dôchodkového systému Únie — Návrh na započítanie odpracovaných rokov na základe nových všeobecných vykonávacích ustanovení, prijatý dotknutou osobou — Pojem akt spôsobujúci ujmu — Zjavná neprípustnosť — Článok 81 rokovacieho poriadku) . . . . . | 43 |
| 2016/C 222/57 | Vec F-115/15: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 28. apríla 2016 – Silva Rodriguez/Komisia (Verejná služba — Úradníci — Dôchodok — Výpočet práv na dôchodok — Príplatok za riadenie — Článok 81 rokovacieho poriadku) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 44 |
| 2016/C 222/58 | Vec F-91/12: Uznesenie Súdu pre verejnú službu zo 4. mája 2016 – Bandieri/Komisia . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 45 |
| 2016/C 222/59 | Vec F-144/12: Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 29. apríla 2016 – Pedersen/Komisia . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 45 |
| 2016/C 222/60 | Vec F-147/12: Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 29. apríla 2016 – Sommier/Komisia . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 45 |
| 2016/C 222/61 | Vec F-35/13: Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 29. apríla 2016 – UB (*)/Komisia . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 45 |
| 2016/C 222/62 | Vec F-38/13: Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 29. apríla 2016 – Zajdel-Syrczyńska/Komisia . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 46 |
| 2016/C 222/63 | Vec F-40/13: Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 29. apríla 2016 – Sommier/Komisia . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 46 |
| 2016/C 222/64 | Vec F-69/13: Uznesenie Súdu pre verejnú službu zo 4. mája 2016 – Schmidt/Komisia . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 46 |
| 2016/C 222/65 | Vec F-82/13: Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 29. apríla 2016 – Bandieri/Komisia . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 46 |
| 2016/C 222/66 | Vec F-84/13: Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 29. apríla 2016 – Drewes-Wran/Komisia . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 47 |
| 2016/C 222/67 | Vec F-92/13: Uznesenie Súdu pre verejnú službu zo 4. mája 2016 – Corman/Komisia . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 47 |
| 2016/C 222/68 | Vec F-93/13: Uznesenie Súdu pre verejnú službu zo 4. mája 2016 – Jimenez Krause/Komisia . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 47 |
| 2016/C 222/69 | Vec F-116/13: Uznesenie Súdu pre verejnú službu zo 4. mája 2016 – Leon-Gonzalez/Komisia . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 47 |



|               |                                                                                                                     |    |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2016/C 222/70 | Vec F-16/14: Uznesenie Súdu pre verejnú službu zo 4. mája 2016 – Pangallo/Komisia . . . . .                         | 48 |
| 2016/C 222/71 | Vec F-19/14: Uznesenie Súdu pre verejnú službu zo 4. mája 2016 – Nill/Komisia . . . . .                             | 48 |
| 2016/C 222/72 | Vec F-40/14: Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 2. mája 2016 – Schmidt/Komisia . . . . .                           | 48 |
| 2016/C 222/73 | Vec F-47/14: Uznesenie Súdu pre verejnú službu zo 4. mája 2016 – Leon-Gonzalez a Vander Velde/<br>Komisia . . . . . | 48 |
| 2016/C 222/74 | Vec F-60/14: Uznesenie Súdu pre verejnú službu zo 4. mája 2016 – Abeloos/Komisia . . . . .                          | 49 |
| 2016/C 222/75 | Vec F-63/14: Uznesenie Súdu pre verejnú službu zo 4. mája 2016 – Mota Alves a i./Komisia . . . . .                  | 49 |
| 2016/C 222/76 | Vec F-66/14: Uznesenie Súdu pre verejnú službu zo 4. mája 2016 – Zareba/Komisia . . . . .                           | 49 |
| 2016/C 222/77 | Vec F-107/14: Uznesenie Súdu pre verejnú službu zo 4. mája 2016 – Glowacz-De-Chevilly/Komisia . . . . .             | 49 |
| 2016/C 222/78 | Vec F-110/14: Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 2. mája 2016 – Nill/Komisia . . . . .                             | 50 |
| 2016/C 222/79 | Vec F-95/15: Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 3. mája 2016 – Pals/Komisia . . . . .                              | 50 |
| 2016/C 222/80 | Vec F-96/15: Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 3. mája 2016 – Grzebielec/Komisia . . . . .                        | 50 |
| 2016/C 222/81 | Vec F-110/15: Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 3. mája 2016 – Grzebielec/Komisia . . . . .                       | 50 |



## IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

## SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

**Posledné publikácie Súdneho dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie**

(2016/C 222/01)

**Posledná publikácia**

Ú. v. EÚ C 211, 13.6.2016

**Predchádzajúce publikácie**

Ú. v. EÚ C 200, 6.6.2016

Ú. v. EÚ C 191, 30.5.2016

Ú. v. EÚ C 175, 17.5.2016

Ú. v. EÚ C 165, 10.5.2016

Ú. v. EÚ C 156, 2.5.2016

Ú. v. EÚ C 145, 25.4.2016

Tieto texty sú dostupné na adrese:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

## V

(Oznamy)

## SÚDNE KONANIA

## SÚDNY DVOR

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Handelsgericht Wien (Rakúsko) 7. marca 2016  
– Staatlich genehmigte Gesellschaft der Autoren, Komponisten und Musikverleger Reg. Gen. mbH  
(AKM)/Zürs.net Betriebs GmbH**

(Vec C-138/16)

(2016/C 222/02)

*Jazyk konania: nemčina***Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Handelsgericht Wien

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom***Žalobkyňa:* Staatlich genehmigte Gesellschaft der Autoren, Komponisten und Musikverleger Reg. Gen. mbH (AKM)*Žalovaná:* Zürs.net Betriebs GmbH**Prejudiciálna otázka**

Má sa článok 3 ods. 1, resp. článok 5 smernice 2001/29/ES Európskeho parlamentu a Rady z 22. mája 2001 o zosúladiení niektorých aspektov autorských práv a s nimi súvisiacich práv v informačnej spoločnosti <sup>(1)</sup>, resp. článok 11bis ods. 1 bod ii) Bernského dohovoru o ochrane literárnych a umeleckých diel v znení Štokholm/Paríž 1967/71 vykladať v tom zmysle, že úprava, podľa ktorej prenos rozhlasového alebo televízneho vysielania prostredníctvom „spoločného anténového zariadenia“, akým je zariadenie žalovanej v konaní vo veci samej,

- a) sa nepovažuje za nové rozhlasové alebo televízne vysielanie, ak na zariadenie nie je pripojených viac ako 500 účastníkov a/alebo
- b) považuje sa za súčasť pôvodného rozhlasového alebo televízneho vysielania, ak ide o súbežný, úplný a nezmenený prenos vysielania Österreichischer Rundfunk pomocou káblov v tuzemsku (Rakúsku),

a takéto používanie nie je možné podriaďiť ani pod iné výlučné právo verejného prenosu s prvkom vzdialenosti v zmysle článku 3 ods. 1 smernice 2001/29/ES, a preto sa nevyžaduje súhlas autora ani nepodlieha povinnosti zaplatiť odmenu,

je v rozpore s právom Únie, resp. s právom Bernského dohovoru, ktorý ako medzinárodná dohoda je súčasťou práva Únie?

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 167, 2001, s. 10.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Śródmieścia (Poľsko) 14. marca 2016 – Halina Socha, Dorota Olejnik, Anna Skomra/Szpital Specjalistyczny im. A. Falkiewicza we Wrocławiu**

(Vec C-149/16)

(2016/C 222/03)

Jazyk konania: poľština

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Śródmieścia

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyne: Halina Socha, Dorota Olejnik, Anna Skomra

Žalovaný: Szpital Specjalistyczny im. A. Falkiewicza we Wrocławiu

**Prejudiciálna otázka**

Majú sa článok 1 ods. 1 a článok 2 smernice Rady 98/59/ES z 20. júla 1998 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa hromadného prepúšťania<sup>(1)</sup> v spojení so zásadou efektivity práva [Únie] vykladať v tom zmysle, že zamestnávateľ, ktorý z dôvodu zlej finančnej situácie vypovie pracovné podmienky a podmienky odmeňovania vyplývajúce z pracovných zmlúv (výpoveď s návrhom na zmenu), pričom táto výpoveď sa týka len podmienok odmeňovania, je povinný postupovať v súlade s požiadavkami vyššie uvedenej smernice a taktiež je povinný takéto výpovede prerokovať s podnikovými odborovými organizáciami napriek tomu, že vnútroštátne právo – zákon z 13. marca 2003 o osobitných zásadách rozviazania pracovných pomerov s pracovníkmi z dôvodov, ktoré nemožno pričítať pracovníkom (ustawa z dnia 13 marca 2003 r. o szczególnych zasadach rozwiązywania z pracownikami stosunków pracy z przyczyn niedotyczących pracowników) (Dz. U. z 2003 r. č. 90, čiastka 844 v znení zmien a doplnení) v článkoch 1, 2, 3, 4, 5 a 6 neobsahuje nijakú úpravu výpovedí podmienok pracovnej zmluvy?

<sup>(1)</sup> (Ú. v. ES L 225 s. 16; Mim. vyd. 05/003, s. 327).

**Žaloba podaná 15. marca 2016 – Európska komisia/Slovinská republika**

(Vec C-153/16)

(2016/C 222/04)

Jazyk konania: slovinčina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: D. Kukovec a E. Sanfrutos Cano)

Žalovaná: Slovinská republika

**Návrhy žalobkyne**

— rozhodnúť, že Slovinská republika si tým, že umožnila, aby prišlo k stálemu a trvalému nebezpečenstvu pre životné prostredie a zdravie ľudí z dôvodu nevhodného ukladania veľkého množstva použitých pneumatík, ich zmiešania s iným odpadom, tiež nebezpečným, ako aj k ich zneškodňovaniu v rozpore s ustanoveniami smernice o skládkach odpadov, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 12 týkajúceho sa zneškodňovania, článku 13 týkajúceho sa ochrany zdravia ľudí a životného prostredia a článku 36 ods. 1 týkajúceho sa vynucovania dodržiavania povinností a sankcií smernice o odpade, ako aj článku 5 ods. 3 písm. d) smernice o skládkach odpadov,

— zaviazat' Slovinskú republiku na náhradu trov konania.

### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Slovinská republika umožnila, aby prišlo k stálemu a trvalému nebezpečenstvu pre životné prostredie a zdravie ľudí z dôvodu nevhodného ukladania veľkého množstva použitých pneumatík, ich zmiešania s iným odpadom, tiež nebezpečným, ako aj k ich zneškodňovaniu v rozpore s ustanoveniami smernice o skládkach odpadov ako aj ustanoveniami smernice o odpade.

---

### Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podala Consiglio di Stato (Taliansko) 25. marca 2016 – F. Hoffmann-La Roche AG, La Roche SpA, Novartis AG, Novartis Farma SpA/Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

(Vec C-179/16)

(2016/C 222/05)

Jazyk konania: taliančina

### Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Consiglio di Stato

### Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťelky: F. Hoffmann-La Roche AG, La Roche SpA, Novartis AG, Novartis Farma SpA

Odporca: Autorità Garante della Concorrenza e del mercato

### Prejudiciálne otázky

1. Umožňuje správny výklad článku 101 ZFEÚ, aby sa za konkurentov považovali zmluvné strany licenčnej zmluvy, v prípade, že spoločnosť poskytujúca licenciu pôsobí na dotknutom relevantnom trhu iba na základe tejto zmluvy? Ak nastala táto situácia, vymykajú sa, a ak áno, do akej miery, prípadné obmedzenia hospodárskej súťaže zo strany spoločnosti, ktorá je nadobúdateľom licencie, voči spoločnosti, ktorá je poskytovateľom licencie, hoci sa tieto obmedzenia výslovne nestanovili v licenčnej zmluve, z pôsobnosti článku 101 ods. 1 ZFEÚ, alebo sa na ne v každom prípade vzťahuje výnimka *ex lege* podľa článku 101 ods. 3 ZFEÚ?
2. Umožňuje článok 101 ZFEÚ, aby vnútroštátny orgán pre ochranu hospodárskej súťaže vymedzil relevantný trh nezávisle od obsahu povolení na uvedenie na trh (PUT), ktoré v súvislosti s liekmi vydávajú príslušné orgány pre farmaceutickú reguláciu [AIFA - Agenzia Italiana del Farmaco (Talianska agentúra pre lieky) a EMA - European Medicines Agency] alebo naopak, pokiaľ ide o schválené lieky, treba právne relevantný trh v zmysle článku 101 ZFEÚ považovať za upravený a vytvorený predovšetkým na základe rozhodnutia príslušného regulačného orgánu, ktoré je záväzné aj pre vnútroštátny orgán pre ochranu hospodárskej súťaže?
3. Umožňuje článok 101 ZFEÚ, aj s ohľadom na ustanovenia smernice 2001/83/ES, najmä jej článku 5, týkajúceho sa povolenia na uvedenie liekov na trh, aby sa v súvislosti s rovnakými liečebnými indikáciami považovali za zameniteľné, a teda aby boli súčasťou rovnakého relevantného trhu, liek používaný *off-label* a liek, pre ktorý sa vydalo PUT?
4. Je podľa článku 101 ZFEÚ na účely vymedzenia relevantného trhu významné zistenie, okrem skutočnosti, že dotknuté farmaceutické výrobky sú z vecného hľadiska zameniteľné na strane dopytu, či sa predmetné lieky ponúkajú na danom trhu v súlade alebo v rozpore s regulačným rámcom týkajúcim sa uvádzania liekov na trh?

5. Možno v každom prípade považovať zosúladený postup, zameraný na zdôraznenie menšej bezpečnosti alebo nižšej účinnosti lieku, za konanie obmedzujúce súťaž na základe cieľa, ak túto nižšiu účinnosť alebo bezpečnosť, hoci nevychádza z jednoznačných vedeckých poznatkov, nemožno vzhľadom na stav vedeckého poznania v čase relevantnom v prejednávanej veci ani nevyvrátiteľne vylúčiť?

---

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesarbeitsgericht (Nemecko) 5. apríla 2016  
– Werner Fries/Lufthansa CityLine GmbH**

**(Vec C-190/16)**

(2016/C 222/06)

*Jazyk konania: nemčina*

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Bundesarbeitsgericht

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Žalobca:* Werner Fries

*Žalovaná:* Lufthansa CityLine GmbH

**Prejudiciálne otázky**

1. Je bod FCL.065 písm. b) prílohy I nariadenia (EÚ) č. 1178/2011 <sup>(1)</sup> zlučiteľný so zákazom diskriminácie z dôvodu veku podľa článku 21 ods. 1 Charty základných práv Európskej únie (ďalej len „Charta“)?
2. Je bod FCL.065 písm. b) prílohy I nariadenia (EÚ) č. 1178/2011 zlučiteľný s článkom 15 ods. 1 Charty, podľa ktorého má každý právo na prácu a vykonávanie slobodne zvoleného alebo prijatého povolania?
3. V prípade kladnej odpovede na prvú a druhú prejudiciálnu otázku:
  - a) Spadajú pod pojem „obchodná letecká doprava“ v zmysle bodu FCL.065 písm. b), resp. vymedzenia tohto pojmu v bode FCL.010 prílohy I nariadenia (EÚ) č. 1178/2011, aj tzv. prázdné lety v rámci obchodnej prevádzky leteckej spoločnosti, pri ktorých sa neprepravujú ani cestujúci, ani náklad, ani pošta?
  - b) Spadá pod pojem „obchodná letecká doprava“ v zmysle bodu FCL.065 písm. b), resp. vymedzenia tohto pojmu v bode FCL.010 prílohy I nariadenia (EÚ) č. 1178/2011, výcvik a organizovanie skúšok, pri ktorých sa pilot, ktorý má viac ako 65 rokov, zdržiava v pilotnej kabíne lietadla ako nelietajúci člen posádky?

---

<sup>(1)</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1178/2011 z 3. novembra 2011, ktorým sa ustanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa posádok civilného letectva podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 311, s. 1).

**Odvolaie podané 14. apríla 2016: Spolková republika Nemecko proti rozsudku Všeobecného súdu  
(deviata komora) zo 4. februára 2016 vo veci T-620/11, GFKL Financial Services AG/Európska  
komisia**

**(Vec C-209/16 P)**

(2016/C 222/07)

Jazyk konania: nemčina

**Účastníci konania**

Odvolaieľka: Spolková republika Nemecko (v zastúpení: T. Henze a R. Kanitz, splnomocnenci)

Ďalší účastníci konania: GFKL Financial Services AG, Európska komisia

**Návrhy odvolaieľky**

- zrušiť rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie zo 4. februára 2016 vo veci T-620/11 v rozsahu, v akom sa žaloba zamieťa ako neopodstatnená,
- zrušiť rozhodnutie Komisie z 26. januára 2011 K(2011) 275 final, v konaní „Štátna pomoc C 7/10 – Zákon o dani z príjmov právnických osôb (KStG), Sanierungsklausel“, podľa článku 61 ods. 1 Štatútu Súdneho dvora,
- uložiť Komisii povinnosť nahradiť trovy konania.

**Odvolaie dôvody a hlavné tvrdenia**

Na podporu svojho odvolania odvolaieľka uvádza jeden odvolací dôvod.

Ide o porušenie článku 107 ods. 1 ZFEÚ. Všeobecný súd nezohľadnil, že článok 8c ods. 1a zákona o dani z príjmov právnických osôb, tzv. klauzula o reštrukturalizácii, nie je selektívnym opatrením pomoci.

- „Klauzula o reštrukturalizácii“ nie je *prima facie* selektívna, pretože nepredstavuje odchýlku od relevantného referenčného systému a je všeobecným opatrením, z ktorého môžu mať prospech všetky podniky na území členského štátu.
- „Klauzula o reštrukturalizácii“ je tiež odôvodnená povahou a systematikou daňového systému. Je odôvodnená po prvé z hľadiska zásady zdanenia podľa schopnosti uniesť daňovú záťaž, po druhé z hľadiska boja proti zneužívaniu, teda bráni podvodným konaniam a po tretie z hľadiska objektívnych rozdielov medzi škodlivým nadobudnutím účasti a nadobudnutím účasti na účely reštrukturalizácie.

---

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Spojené kráľovstvo) 18. apríla 2016 – C. King/The Sash Window Workshop Ltd, Richard Dollar**

**(Vec C-214/16)**

(2016/C 222/08)

Jazyk konania: angličtina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Odvolaťel: C. King

Odporcovia: The Sash Window Workshop Ltd, Richard Dollar

**Prejudiciálne otázky**

1. Ak dôjde k sporu medzi pracovníkom a zamestnávateľom o tom, či má pracovník nárok na platenú dovolenku za kalendárny rok podľa článku 7 smernice 2003/88<sup>(1)</sup>, je v súlade s právom Únie, a najmä so zásadou účinného prostriedku nápravy, ak musí pracovník čerpať dovolenku pred tým, ako bude môcť zistiť, či má nárok na jej zaplatenie?
2. Ak pracovník nevyčerpá celú alebo časť dovolenky za kalendárny rok, na ktorú má nárok v referenčnom roku, keď sa malo právo vykonať, v situácii, keď by tak urobil, keby mu zamestnávateľ neodmietal zaplatiť za obdobie dovolenky, ktorú čerpá, môže pracovník tvrdiť, že sa mu bráni vo výkone jeho práva na platenú dovolenku, a právo sa tak prenáša, kým nebude mať možnosť ho vykonať?
3. Ak sa právo prenáša, deje sa tak neobmedzene, alebo existuje obmedzená lehota na uplatnenie preneseného práva analogicky s obmedzeniami, ktoré platia v prípade, keď pracovník nie je schopný vykonávať právo na dovolenku v príslušnom referenčnom roku z dôvodu choroby?
4. Ak neexistuje zákonné ani zmluvné ustanovenie upravujúce obdobie prenesenia, je súd povinný rozhodnúť, že obdobie prenesenia sa obmedzí, s cieľom zabezpečiť, aby uplatňovanie nariadenia neskresľovalo účel článku 7?
5. Ak je to tak, je lehota 18 mesiacov po skončení referenčného roka, v ktorom nárok na dovolenku vznikol, zlučiteľná s právom podľa článku 7?

---

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/88/ES zo 4. novembra 2003 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času (Ú. v. EÚ L 299, 2003, s. 9; Mim. vyd. 05/004, s. 381).

---

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Efeteio Athinon (Grécko) 18. apríla 2016 –  
Európska komisia/Dimos Zagoriou**

(Vec C-217/16)

(2016/C 222/09)

Jazyk konania: gréčtina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Efeteio Athinon

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Odvolaťelka: Európska komisia

Odporkyňa: Dimos Zagoriou



**Prejudiciálne otázky**

1. Aká je povaha právnych aktov Európskej komisie prijatých v rámci výkonu právomocí Komisie uvedených v nariadeniach 2052/88<sup>(1)</sup>, 4253/1988<sup>(2)</sup> a 4256/1988<sup>(3)</sup> a presnejšie, majú tieto akty Komisie verejnoprávny charakter a vedú v každom prípade k meritórne správny sporom, najmä ak je predmetom exekúcie veci v držbe tretej osoby, ktorú nariadila Európska komisia, súkromnoprávna pohľadávka v prípade, že prvotný návrh na uspokojenie pohľadávky, na základe ktorého sa nútený výkon rozhodnutia realizuje, má pôvod vo verejnoprávnom vzťahu, ktorý vznikol na základe uvedených aktov Európskej komisie alebo ide o súkromnoprávne akty vedúce k súkromnoprávnym sporom?
2. S ohľadom na článok 299 ZFEÚ, podľa ktorého sa nútený výkon rozhodnutia aktov Európskej komisie, ukladajúcich peňažný záväzok osobám iným než sú členské štáty, riadi predpismi občianskeho práva procesného štátu, na území ktorého sa vykonáva, a so zreteľom na ustanovenie rovnakého článku, v zmysle ktorého sťažnosti na protiprávny spôsob výkonu rozhodnutia podliehajú právomoci vnútroštátnych súdov príslušnej krajiny, ako sa určuje právomoc vnútroštátnych súdov vo veciach sporov vyplývajúcich z danej exekúcie, keď podľa vnútroštátnej legislatívy ide o meritórne správne spory, t. j. v prípade, že predmetný vzťah má verejnoprávny charakter?
3. Určuje sa pasívna legitimácia dlžníka v prípade núteného výkonu rozhodnutia aktov Európskej komisie prijatých v rámci vykonávania nariadenia 2052/88, 4253/1988 a 4256/1988, ktoré ukladajú peňažný záväzok osobám iným než sú štáty, na základe vnútroštátneho práva alebo práva Spoločenstva?
4. V prípade, že povinným subjektom na plnenie peňažného záväzku vyplývajúceho z právneho aktu Európskej komisie prijatého v rámci vykonávania nariadení 2052/88, 4253/1988 a 4258/1988 je obecná spoločnosť, ktorá sa následne zrušila, [omissis] je obec, ktorá túto spoločnosť vlastní, v zmysle nariadení uvedených vyššie zodpovedná za splnenie predmetného peňažného záväzku voči Európskej komisii?

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 9.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 25.

---

**Odvolanie podané 19. apríla 2016: GFKL Financial Services GmbH, predtým GFKL Financial Services AG proti rozsudku Všeobecného súdu (deviata komora) zo 4. februára 2016 vo veci T-620/11, GFKL Financial Services AG/Európska komisia**

**(Vec C-219/16 P)**

(2016/C 222/10)

*Jazyk konania: nemčina*

**Účastníci konania**

**Odvolateľka:** GFKL Financial Services GmbH, predtým GFKL Financial Services AG (v zastúpení: Dr. M. Schweda, J. Eggers, Dr. M. Knebelsberger, Dr. F. Loose, Rechtsanwälte)

**Ďalší účastníci konania:** Európska komisia, Spolková republika Nemecko

**Návrhy odvolateľky**

Odvolateľka navrhuje, aby Všeobecný súd:

1. Zrušil rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie (deviatej komory) zo 4. februára 2016 vo veci T-620/11 v rozsahu, v akom sa žaloba zamieta ako neopodstatnená a

zrušil rozhodnutie Európskej komisie z 26. januára 2011 o štátnej pomoci Nemecka C 7/10 (ex CP 250/09 a NN 5/10) Zákon o dani z príjmov právnických osôb (KStG), systém prevodu daňových strát („Sanierungsklausel<sup>(1)</sup>“), K(2011) 275;

2. Podporne zrušil rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie (deviatej komory) zo 4. februára 2016 vo veci T-620/11 v rozsahu, v akom sa žaloba zamieta ako neopodstatnená a vrátil vec Všeobecnému súdu
3. Uložil odporkyni povinnosť nahradiť trovy konania

### Odvolicie dôvody a hlavné tvrdenia

Navrhovateľka vo svojom odvolaní spochybňuje kvalifikáciu klauzuly o reštrukturalizácii podľa článku 8c) ods. 1 písm. a) zákona o dani z príjmov právnických osôb (KStG), ako selektívnej pomoci.

Na podporu svojho odvolania uvádza dva odvolacie dôvody.

**Prvý odvolací dôvod:** porušenie článku 107 ods. 1 ZFEÚ

Klauzula o reštrukturalizácii nie je selektívnym opatrením pomoci, a teda pomocou v zmysle článku 107 ods. 1 ZFEÚ.

- Všeobecný súd nesprávne vychádzal z toho, že ustanovenie o výnimke uvedené v článku 8c) ods. 1 zákona o dani z príjmov právnických osôb, podľa ktorého v určitých prípadoch nadobudnutím podielu dochádza k zániku nevyužitých strát, je súčasťou referenčného rámca. Toto ustanovenie však v skutočnosti predstavuje výnimku z referenčného rámca. Referenčný rámec vo všeobecnosti umožňuje vykazovanie strát v nasledujúcich zdaňovacích obdobiach.
- Klausula o reštrukturalizácii má okrem toho všeobecnú povahu, pretože neposkytuje žiadnu selektívnu výhodu. Medzi podnikmi v ťažkostiach, na ktoré sa klauzula o reštrukturalizácii vzťahuje a ďalšími podnikmi, predovšetkým hospodársky zdravými podnikmi, existuje významný rozdiel, a preto tieto dve skupiny podnikov nie sú v porovnateľnej situácii. Všeobecný súd okrem toho v rámci posúdenia rovnakého zaobchádzania vychádzal z čisto hypotetickej situácie, ale v praxi nemožno nájsť skupinu, na ktorú Všeobecný súd odkazuje ako na referenčnú.
- Klausula o reštrukturalizácii ďalej neuprednostňuje „určité podniky alebo odvetvia“. Klausula o reštrukturalizácii sa môže vzťahovať na všetky podniky a automaticky nevylučuje žiadnu skupinu podnikov. Táto klauzula sa neviaže na „špecifickú povahu“ podniku, ale na hospodársku operáciu, teda nadobudnutie na účely reštrukturalizácie.
- Klausulu o reštrukturalizácii možno okrem toho odôvodniť povahou a všeobecnými cieľmi nemeckého daňového systému. Prispieva k realizácii základných zásad nemeckého práva, ktoré sa týkajú daní z príjmov právnických osôb, akou je zásada prevodu strát a zásada zdanenia podľa schopnosti uniesť daňovú záťaž, ako aj k realizácii všeobecného daňového cieľa, akým je zabezpečenie udržateľných verejných príjmov.

**Druhý odvolací dôvod:** porušenie zásady ochrany legitímnej dôvery

Rozsudok Všeobecného súdu je v rozpore so zásadou ochrany legitímnej dôvery, ktorá je zakotvená v práve Únie. Údajná povaha štátnej pomoci, ktorú má klauzula o reštrukturalizácii, totiž nebola jednoznačná ani pre odborníka s vynaložením mimoriadnej starostlivosti. Komisia nikdy nespochybňovala podobné pravidlá v Nemecku, ani v iných členských štátoch EÚ, z dôvodu porušenia právnych predpisov o štátnej pomoci.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ L 235, s. 26.

**Odvolicie podané 2. mája 2016: Ludwig-Bölkow-Systemtechnik GmbH proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 19. februára 2016 vo veci T-53/14, Ludwig-Bölkow-Systemtechnik/Komisia**

(Vec C-250/16 P)

(2016/C 222/11)

Jazyk konania: nemčina

### Účastníci konania

Odvolaťka: Ludwig-Bölkow-Systemtechnik GmbH (v zastúpení: M. Núñez Müller, Rechtsanwalt)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

### Návrhy odvolateľky

Odvolateľka navrhuje:

- zrušiť bod 3 výroku napadnutého rozhodnutia, podľa ktorého žaloba vo veci T-53/14 sa v zostávajúcej časti zamietla a s tým súvisiace rozhodnutie o trovách konania uvedené v bode 4,
- zmeniť bod 2 výroku napadnutého rozhodnutia, podľa ktorého sa výška paušálnej náhrady škody, ktorú má zaplatiť Ludwig-Bölkow-Systemtechnik GmbH, znižuje na sumu zodpovedajúcu 10 % záloh, ktoré sa mali zaplatiť, v tom zmysle, že Ludwig-Bölkow-Systemtechnik GmbH nie je povinná zaplatiť nijakú paušálnu náhradu škody,
- zaviazať Komisiu na náhradu trov konania o odvolaní, ako aj – ako dodatok bodu 4 výroku napadnutého rozsudku – trov konania súvisiacich s prvostupňovým konaním vo veci T-53/14.

### Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolaním nie je spochybnený bod 1 výroku rozsudku vo veci T-53/14, v ktorom Všeobecný súd určil, že druhý a tretí bod žalobných návrhov sa stali bezpredmetnými. Odvolaním nie je napadnutý ani bod 2 výroku rozsudku v veci T-54/13, keďže Všeobecný súd znížil výšku paušálnej náhrady škody na sumu zodpovedajúcu 10 % záloh, ktoré sa majú zaplatiť v rámci projektov HyWays, HyApproval a HarmonHy; bod 2 výroku napadnutého rozsudku je spochybnený len v rozsahu, v akom Všeobecný súd neznížil náhradu škody na nulu, ako to bolo navrhované v žalobe. Bod 3 výroku je napadnutý v rozsahu, v akom Všeobecný súd zamietol prvý a (čiastočne) štvrtý bod žalobných návrhov. Bod 4 výroku je napadnutý v rozsahu, v ktorom musí úspech odvolania viesť k inému rozhodnutiu o trovách a v ktorom Všeobecný súd v rozpore so žalobným návrhom neuložil Komisii povinnosť nahradiť trovy konania vyplývajúce zo žalobných návrhov, ktoré boli vyhlásené za bezpredmetné.

Odvolateľka zastáva názor, že napadnutý rozsudok porušuje povinnosť odôvodnenia podľa článku 36 a článku 53 ods. 1 Štatútu Súdneho dvora, zásadu dobrej viery, zákazu skreslenia dôkazov a uplatniteľné belgické právo.

Napadnutý rozsudok porušuje povinnosť odôvodnenia, pretože Všeobecný súd nesprávne a bezdôvodne vychádza zo zásady, že spôsob výpočtu hodinovej sadzby pre nahraditeľné trovy použitý odvolateľkou vedie k tomu, že sa Komisia podieľa na úhrade celkových nákladov nesúvisiacich s projektmi.

Napadnutý rozsudok navyše porušuje všeobecnú zásadu práva dobrej viery, pretože nejasnosť všeobecných podmienok stanovených v sporných zmluvách mala byť namiesto toho, aby sa riziko uplatnenia prenieslo na odvolateľku, vykladaná na ujmu Komisie a v prospech odvolateľky.

Napadnutý rozsudok porušuje aj zákaz skresľovania dôkazov, pretože posúdenie skutkového stavu uvedeného v prvostupňovom konaní odvolateľkou je zjavne nesprávne.

Napadnutý rozsudok ďalej porušuje záväzné normy uplatniteľného belgického práva a zásadu účinnej právnej ochrany, pretože nesprávne vychádza z „jednoznačného“ výkladu všeobecných podmienok a vylučuje tak uplatnenie belgického práva.

Napokon napadnutý rozsudok porušuje aj povinnosť odôvodnenia a uplatniteľné právo, lebo vzhľadom na povinnosť zaplatiť paušálnu náhradu škody síce pripúšťa, že článok II.30 všeobecných podmienok porušuje záväzné belgické právo, ale nevyvodzuje z toho neuplatniteľnosť článku II.30, pričom neoprávnene stanovuje zníženie, ktoré zachováva jeho uplatnenie.

---

# VŠEOBECNÝ SÚD

**Rozsudok Všeobecného súdu z 10. mája 2016 – Izsák a Dabis/Komisia**

(Vec T-529/13) <sup>(1)</sup>

**(„Inštitucionálne právo — Európska iniciatíva občanov — Politika súdržnosti — Regióny s národnostnou menšinou — Zamietnutie zápisu — Zjavná neexistencia právomocí Komisie — Článok 4 ods. 2 písm. b) a článok 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 211/2011“)**

(2016/C 222/12)

Jazyk konania: maďarčina

## Účastníci konania

**Žalobcovia:** Balázs-Árpád Izsák (Târgu Mureș, Rumunsko) a Attila Dabis (Budapešť, Maďarsko) (v zastúpení: pôvodne J. Tordáné dr. Petneházy, neskôr D. Sobor, advokáti)

**Žalovaná:** Európska komisia (v zastúpení: pôvodne H. Krämer, K. Talabér-Ritz, A. Steiblytė a P. Hetsch, neskôr K. Talabér-Ritz, K. Banks, H. Krämer a B.-R. Killmann, splnomocnení zástupcovia)

**Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalobcov:** Maďarsko (v zastúpení: M. Fehér, G. Szima a G. Koós, splnomocnení zástupcovia)

**Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú:** Helénska republika (v zastúpení: E.-M. Mamouna, splnomocnená zástupkyňa), Rumunsko (v zastúpení: R. Radu, R. Hațieganu, D. Bulancea a M. Bejenar, splnomocnení zástupcovia) a Slovenská republika (v zastúpení: B. Ricziová, splnomocnená zástupkyňa)

## Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie C (2013) 4975 final z 25. júla 2013, ktorým bola zamietnutá žiadosť o registráciu európskej občianskej iniciatívy žalobcov

## Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Balázs-Árpád Izsák a Attila Dabis znášajú svoje vlastné trovy konania a sú povinní nahradiť trovy konania vynaložené Európskou komisiou.
3. Maďarsko, Helénska republika, Rumunsko a Slovenská republika znášajú svoje vlastné trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 24, 25.1.2014.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 10. mája 2016 – Michalčanka/Rada**

(Vec T-693/13) <sup>(1)</sup>

**(„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Bielorusku — Zmrazenie finančných prostriedkov a ekonomických zdrojov — Obmedzenia vstupu na územie Únie a prechodu cez toto územie — Ponechanie mena žalobcu na zozname dotknutých osôb — Novinár — Právo na obhajobu — Povinnosť odôvodnenia — Nesprávne posúdenie“)**

(2016/C 222/13)

Jazyk konania: francúzština

## Účastníci konania

**Žalobca:** Al'aksej Michalčanka (Minsk, Bielorusko) (v zastúpení: M. Michalauskas, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: J.-P. Hix a F. Naert, splnomocnení zástupcovia)

### Predmet veci

Návrh na základe článku 263 ZFEÚ na zrušenie rozhodnutia Rady 2013/534/SZBP z 29. októbra 2013, ktorým sa mení rozhodnutie 2012/642/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku (Ú. v. EÚ L 288, 2013, s. 69) a na zrušenie vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 1054/2013 z 29. októbra 2013, ktorým sa vykonáva článok 8a ods. 1 nariadenia (ES) č. 765/2006 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku (Ú. v. EÚ L 288, 2013, s. 1)

### Výrok rozsudku

1. Návrh Rady Európskej únie na zastavenie konania sa zamietá.

2. V rozsahu, v akom sa týka Alakseja Michalčanku, sa zrušuje:

- rozhodnutie Rady 2013/534/SZBP z 29. októbra 2013, ktorým sa mení rozhodnutie 2012/642/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku,
- vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1054/2013 z 29. októbra 2013, ktorým sa vykonáva článok 8a ods. 1 nariadenia (ES) č. 765/2006 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku.

3. Rada znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli A. Michalčankovi.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 93, 29.3.2014.

### Rozsudok Všeobecného súdu z 3. mája 2016 – Iran Insurance/Rada

(Vec T-63/14) (<sup>1</sup>)

*(„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Iránu s cieľom zabrániť šíreniu jadrových zbraní — Zmrazenie finančných prostriedkov — Námietka nezákonnosti — Článok 46 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 267/2012 — Článok 215 ZFEÚ — Článok 20 ods. 1 písm. c) rozhodnutia 2010/413/SZBP, zmenený a doplnený článkom 1 bodom 7 rozhodnutia 2012/35/SZBP — Článok 23 ods. 2 písm. d) nariadenia č. 267/2012 — Základné práva — Články 2, 21 a 23 ZFEÚ — Články 17 a 52 Charty základných práv — Nesprávne posúdenie — Rovnosť zaobchádzania — Zákaz diskriminácie — Zásada riadnej správy vecí verejných — Povinnosť odôvodnenia — Zneužitie právomoci — Legitímna dôvera — Proporcionalita“)*

(2016/C 222/14)

Jazyk konania: angličtina

### Účastníci konania

Žalobkyňa: Iran Insurance Company (Teherán, Irán) (v zastúpení: D. Luff, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: I. Rodios a M. Bishop, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Európska komisia (v zastúpení: F. Castillo de la Torre a D. Gauci, splnomocnení zástupcovia)

**Predmet veci**

Na jednej strane návrh podľa článkov 263 a 275 ZFEÚ na zrušenie rozhodnutia Rady 2013/661/SZBP z 15. novembra 2013, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 306, 2013, s. 18), ako aj vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 1154/2013 z 15. novembra 2013, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 306, 2013, s. 3), v rozsahu, v akom sa týkajú žalobkyne, a na druhej strane návrh podľa článku 277 ZFEÚ na určenie, že na žalobkyňu sa nevzťahuje článok 20 ods. 1 písm. c) rozhodnutia Rady 2010/413/SZBP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP (Ú. v. EÚ L 195, 2010, s. 39), zmeneného a doplneného rozhodnutím Rady 2012/35/SZBP z 23. januára 2012 (Ú. v. EÚ L 19, 2012, s. 22), ako aj článok 23 ods. 2 písm. d) a článok 46 ods. 2 nariadenia Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 961/2010 (Ú. v. EÚ L 88, 2012, s. 1)

**Výrok**

1. Žaloba sa zamietla.
2. Iran Insurance Company je povinná nahradiť trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 78, 15.3.2014.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 3. mája 2016 – Post Bank Iran/Rada**

(Vec T-68/14) (<sup>1</sup>)

*(„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Iránu s cieľom zabrániť šíreniu jadrových zbraní — Zmrazenie finančných prostriedkov — Námitka nezákonnosti — Článok 46 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 267/2012 — Článok 215 ZFEÚ — Článok 20 ods. 1 písm. c) rozhodnutia 2010/413/SZBP, zmenený a doplnený článkom 1 bodom 7 rozhodnutia 2012/35/SZBP — Článok 23 ods. 2 písm. d) nariadenia č. 267/2012 — Základné práva — Články 2, 21 a 23 ZEÚ — Články 17 a 52 Charty základných práv — Nesprávne posúdenie — Rovnosť zaobchádzania — Zákaz diskriminácie — Zásada riadnej správy vecí verejných — Povinnosť odôvodnenia — Zneužitie právomoci — Legitímna dôvera — Proporcionalita“)*

(2016/C 222/15)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Post Bank Iran (Teherán, Irán) (v zastúpení: D. Luff, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: I. Rodios a M. Bishop, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Európska komisia (v zastúpení: F. Castillo de la Torre a D. Gauci, splnomocnení zástupcovia)

**Predmet veci**

Na jednej strane návrh podľa článkov 263 a 275 ZFEÚ na zrušenie rozhodnutia Rady 2013/661/SZBP z 15. novembra 2013, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 306, 2013, s. 18), ako aj vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 1154/2013 z 15. novembra 2013, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 306, 2013, s. 3), v rozsahu, v akom sa týkajú žalobkyne, a na druhej strane návrh podľa článku 277 ZFEÚ na určenie, že na žalobkyňu sa nevzťahuje článok 20 ods. 1 písm. c) rozhodnutia Rady 2010/413/SZBP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP (Ú. v. EÚ L 195, 2010, s. 39), zmeneného a doplneného rozhodnutím Rady 2012/35/SZBP z 23. januára 2012 (Ú. v. EÚ L 19, 2012, s. 22), ako aj článok 23 ods. 2 písm. d) a článok 46 ods. 2 nariadenia Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 961/2010 (Ú. v. EÚ L 88, 2012, s. 1)

**Výrok**

1. Žaloba sa zamietla.
2. Post Bank Iran je povinná nahradiť trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 129, 28.4.2014.

**Rozsudok Všeobecného súdu zo 4. mája 2016 – Andres a i./ECB**

(Vec T-129/14 P) (<sup>1</sup>)

**(„Odvolanie — Verejná služba — Zamestnanci ECB — Dôchodky — Reforma systému sociálneho zabezpečenia — Zmrazenie dôchodkového plánu — Podmienky zamestnávania zamestnancov ECB — Právo nahliadnuť — Rozdielna povaha medzi zmluvným pracovným vzťahom a služobným pomerom — Skreslenie — Nesprávne právne posúdenie“)**

(2016/C 222/16)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

Žalobkyne: Carlos Andres (Frankfurt nad Mohanom, Nemecko) a ďalších 150 odvolateľov, ktorých mená sú uvedené v prílohe rozsudku (v zastúpení: L. Levi, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska centrálna banka (ECB) (v zastúpení: pôvodne B. Ehlers a M. López Torres, neskôr B. Ehlers a F. Malfrère, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci B. Wägenbaur, advokát)

**Predmet veci**

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu pre verejnú službu Európskej únie (druhá komora) z 11. decembra 2013, Andres a i./ECB (F-15/10, EU:F:2013:194) a smerujúce k zrušeniu tohto rozsudku

**Výrok rozsudku**

1. Odvolanie sa zamietla.
2. Carlos Andres a ďalší odvolatelia, ktorých mená sú uvedené v prílohe, sú povinní nahradiť trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 159, 26.5.2014.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 10. mája 2016 – August Storck/EUIPO (Représentation d'un emballage carré blanc et bleu)**

(Vec T-806/14) (<sup>1</sup>)

**(„Ochranná známka Európskej únie — Medzinárodný zápis, v ktorom je vyznačená Európska únia — Obrazová ochranná známka zobrazujúca štvorcové bielomodré balenie — Absolútny dôvod zamietnutia — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“)**

(2016/C 222/17)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: August Storck KG (Berlin, Nemecko) (v zastúpení: P. Goldenbaum, I. Rohr, T. Melchert a A.-C. Richter, advokáti)



Žalovaný: Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo (v zastúpení: V. Melgar a H. Kunz, splnomocnení zástupcovia)

### Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu piateho odvolacieho senátu EUIPO z 8. septembra 2014 (vec R 644/2014-5), ktoré sa týka medzinárodného zápisu obrazovej ochrannej známky zobrazujúcej štvorcové bielomodré balenie, v ktorom je vyznačená Európska únia

### Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. August Storck KG je povinná nahradiť trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 46, 9.2.2015.

### Rozsudok Všeobecného súdu z 10. mája 2016 – Nemecko/Komisia

(Vec T-47/15) <sup>(1)</sup>

*(„Štátna pomoc — Energia z obnoviteľných zdrojov — Pomoc, ktorú priznávajú určité ustanovenia nemeckého zákona v znení zmien a doplnení v súvislosti s obnoviteľnými zdrojmi energie (zákon EEG z roku 2012) — Podpora elektrickej energie z obnoviteľných zdrojov a nižší príplatok EEG pre energeticky náročných odberateľov — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za čiastočne nezlučiteľnú s vnútorným trhom — Pojem štátna pomoc — Výhoda — Štátne prostriedky“)*

(2016/C 222/18)

Jazyk konania: nemčina

### Účastníci konania

Žalobkyňa: Spolková republika Nemecko (v zastúpení: pôvodne T. Henze a K. Petersen, neskôr T. Henze a K. Stranz, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci T. Lübbig, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne T. Maxian Rusche a R. Sauer, neskôr T. Maxian Rusche a K. Herrmann, splnomocnení zástupcovia)

### Predmet veci

Návrh, ktorý sa zakladá na článku 263 ZFEÚ a smeruje k zrušeniu rozhodnutia Komisie (EÚ) 2015/1585 z 25. novembra 2014 o schéme štátnej pomoci SA. 33995 (2013/C) (ex 2013/NN), [ktorú poskytlo Nemecko na podporu elektrickej energie z obnoviteľných zdrojov a energeticky náročných odberateľov] (Ú. v. EÚ L 250, 2015, s. 122)

### Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.

2. Spolková republika Nemecko je povinná nahradiť trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 127, 20.4.2015.

**Rozsudok Všeobecného súdu zo 4. mája 2016 – Bodegas Williams & Humbert/EUIPO – Central Hisumer (BOTANIC WILLIAMS & HUMBERT LONDON DRY GIN)**

(Vec T-193/15) (<sup>1</sup>)

**(„Ochranná známka Európskej únie — Námietskové konanie — Prihláška ochrannej známky Európskej únie BOTANIC WILLIAMS & HUMBERT LONDON DRY GIN — Skoršia slovná ochranná známka Európskej únie THE BOTANICALS — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“)**

(2016/C 222/19)

Jazyk konania: španielčina

**Účastníci konania**

**Žalobkyňa:** Bodegas Williams & Humbert, SA (Jerez de la Frontera, Španielsko) (v zastúpení: A. Gómez López, advokát)

**Žalovaný:** Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo (EUIPO) (v zastúpení: S. Palmero Cabezas, splnomocnený zástupca)

**Další účastník konania pred odvolacím senátom EUIPO a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom:** Central Hisumer, SL (Orihuela, Španielsko) (v zastúpení: D. Garrido Jiménez, advokát)

**Predmet veci**

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu EUIPO z 23. februára 2015 (vec R 594/2014-4) týkajúcejmu sa námietkového konania medzi Central Hisumer a Bodegas Williams & Humbert

**Výrok rozsudku**

1. Žaloba sa zamieta.
2. Bodegas Williams & Humbert, SA, je povinná nahradiť trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 198, 15.6.2015.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 3. mája 2016 – Laboratorios Ern/EUIPO – Werner (Dynamic Life)**

(Vec T-454/15) (<sup>1</sup>)

**(„Ochranná známka Európskej únie — Námietskové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Európskej únie Dynamic Life — Skoršia národná slovná ochranná známka DYNAMIN — Relatívny dôvod zamietnutia — Neexistencia pravdepodobnosti zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“)**

(2016/C 222/20)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

**Žalobkyňa:** Laboratorios Ern, SA (Barcelona, Španielsko) (v zastúpení: M. Pérez Serres, R. Guerras Mazón, S. Correa Rodríguez a T. González Martínez, advokáti)

Žalovaný: Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo (EUIPO) (v zastúpení: M. Rajh, splnomocnená zástupkyňa)

Další účastník konania pred odvolacím senátom EUIPO: Matthias Werner (Neufahrn, Nemecko)

### **Predmet veci**

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu EUIPO z 27. mája 2015 (vec R 441/2014-4) týkajúcej sa námietkového konania medzi spoločnosťou Laboratorios Ern a M. Wernerom

### **Výrok rozsudku**

1. Žaloba sa zamieta.
2. Laboratorios Ern, SA je povinná nahradiť trovy konania.

---

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 320, 28.9.2015.

---

### **Rozsudok Všeobecného súdu z 3. mája 2016 – Aranynektár/EUIPO – Naturval Apícola (Natür-bal)**

(Vec T-503/15) (<sup>1</sup>)

*(„Ochranná známka Európskej únie — Námietkové konanie — Prihláška slovnej ochrannej známky Európskej únie Natür-bal — Skoršia slovná ochranná známka Európskej únie NATURVAL — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“)*

(2016/C 222/21)

Jazyk konania: angličtina

### **Účastníci konania**

Žalobkyňa: Aranynektár Termékgyártó és Kereskedelmi KFT (Dunavarsány, Maďarsko) (v zastúpení: I. Molnár, advokát)

Žalovaný: Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo (EUIPO) (v zastúpení: S. Palmero Cabezas, splnomocnená zástupkyňa)

Další účastník konania pred odvolacím senátom EUIPO a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Naturval Apícola, SL (Monserrat, Španielsko) (v zastúpení: I. Valdelomar Serrano, D. Gabarre Armengol, G. Hinarejos Mulliez, E. Bayo de Gispert, J. Rodríguez Fuensalida, advokáti)

### **Predmet veci**

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu EUIPO zo 17. júna 2015 (vec R 1158/2014-2) týkajúcej sa námietkového konania medzi spoločnosťami Naturval Apícola a Aranynektár Termékgyártó és Kereskedelmi

### **Výrok rozsudku**

1. Žaloba sa zamieta.
2. Aranynektár Termékgyártó és Kereskedelmi KFT je povinná nahradiť trovy konania.

---

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 354, 26.10.2015.

**Uznesenie Všeobecného súdu z 19. apríla 2016 – ETAD/Komisia****(Vec T-419/11) <sup>(1)</sup>****(„Štátna pomoc — Zrušenie napadnutého aktu — Zánik predmetu konania — Zastavenie konania“)**

(2016/C 222/22)

Jazyk konania: gréčtina

**Účastníci konania**

**Žalobkyňa:** Etaireia Akiniton Dimosiou AE (ETAD), predtým Ellinika Touristika Akinita AE (Atény, Grécko) (v zastúpení: N. Frangakis, advokát)

**Žalovaná:** Európska komisia (v zastúpení: D. Triantafyllou, H. van Vliet a M. Konstantinidis, splnomocnení zástupcovia)

**Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalobkyňu:** Elliniko Kazino Kerkyras AE (Atény, Grécko) (v zastúpení: N. Frangakis, advokát)

**Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú:** Koinopraxia Touristiki Loutrakioi AE OTA – Loutraki AE – Klab Otel Loutraki Kazino Touristikes kai Xenodocheiakes Epicheiriseis AE (Loutraki, Grécko) (v zastúpení: S. Pappas, advokát)

**Predmet veci**

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2011/716/EÚ z 24. mája 2011 o štátnej pomoci C 16/10 (ex NN 22/10, ex CP 318/09) poskytnutej Helénskou republikou niektorým gréckym kasínam (Ú. v. EÚ L 285, 2011, s. 25)

**Výrok**

1. Konanie sa zastavuje.
2. Európska komisia je povinná znášať svoje vlastné trovy konania, ako aj trovy konania Etaireia Akiniton Dimosiou AE (ETAD) a Elliniko Kazino Kerkyras AE.
3. Koinopraxia Touristiki Loutrakioi AE OTA – Loutraki AE – Klab Otel Loutraki Kazino Touristikes kai Xenodocheiakes Epicheiriseis AE je povinná znášať svoje vlastné trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 282, 24.9.2011.

**Uznesenie Všeobecného súdu z 26. apríla 2016 – EGBA a RGA/Komisia****(Vec T-238/14) <sup>(1)</sup>****(„Žaloba o neplatnosť — Štátna pomoc — Hazardné hry — Pomoc, ktorú Francúzsko zamýšľa poskytnúť dostihovým spoločnostiam — Parafiskálna daň z internetových dostihových stávok — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za zlučiteľnú s vnútorným trhom — Združenie — Neexistencia osobnej dotknutosti — Regulačný akt, ktorý vyžaduje vykonávacie opatrenia — Nepripustnosť“)**

(2016/C 222/23)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

**Žalobkyne:** European Gaming and Betting Association (EGBA) (Brusel, Belgicko) a The Remote Gambling Association (RGA) (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: S.-P. Brankin, solicitor, T. De Meese a E. Wijckmans, avocats, a M. Mudrony, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: A. Bouchagiar a P.-J. Loewenthal, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Francúzska republika (v zastúpení: D. Colas a J. Bousin, splnomocnení zástupcovia)

### Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2014/19/EÚ z 19. júna 2013 o štátnej pomoci č. SA.30753 (C 34/10) (ex N 140/10), ktorú Francúzsko zamýšľa poskytnúť dosiahovým spoločnostiam (Ú. v. EÚ L 14, 2014, s. 17)

### Výrok

1. Žaloba sa zamietla.
2. *European Gaming and Betting Association (EGBA) a The Remote Gambling Association (RGA) znášajú svoje vlastné trovy konania a sú povinné nahradiť trovy konania, ktoré vynaložila Európska komisia.*
3. *Francúzska republika znáša svoje vlastné trovy konania.*

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 212, 7.7.2014.

### Uznesenie Všeobecného súdu z 20. apríla 2016 – Mezdunaroden tsentar za izsledvane na maltsinstvata i kulturnite vzaimodeystvia/Komisia

(Vec T-819/14) <sup>(1)</sup>

*(„Žaloba o neplatnosť — Zmluva týkajúca sa finančnej pomoci Únie v prospech projektu, ktorého cieľom je zlepšenie efektívnosti zákonov na boj proti diskriminácii (projekt GendeRace) — Oznámenie o dlhu — Akt, ktorý nie je možné napadnúť žalobou — Akt spadajúci do výhradne zmluvného rámca, od ktorého sa nedá oddeliť — Neprípustnosť“)*

(2016/C 222/24)

Jazyk konania: bulharčina

### Účastníci konania

Žalobkyňa: Fondatsia „Meždunaroden centar za izsledvane na malcinstvata i kulturnite vzaimodeystvia“ (Sofia, Bulharsko) (v zastúpení: H. Hristev, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: L. Di Paolo a V. Soloveytschik, splnomocnení zástupcovia)

### Predmet veci

Návrh, ktorý je založený na článku 263 ZFEÚ a ktorý má za cieľ jednak zrušenie aktu Komisie obsiahnutého v liste z 22. augusta 2014, v ktorom sa oznamuje koniec auditu a pozastavenie vymáhania náhrady škody v rámci dohody o grante na podporu projektu a jednak zrušenie oznámenia o dlhu priloženého k tomuto listu a vydaného Komisiou s cieľom vrátenia sumy 34 070,16 eura zaplatenej žalobkyni v rámci rovnakého projektu

### Výrok

1. Žaloba sa zamietla ako neprípustná.

2. Každý účastník konania znáša svoje vlastné trovy konania.

---

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 89, 16.3.2015.

---

**Uznesenie Všeobecného súdu z 20. apríla 2016 – Dima/EUIPO (Tvar škatule zloženej z dvoch otvorených kociek)**

(Vec T-326/15) (<sup>1</sup>)

**(„Ochranná známka Európskej únie — Prihláška trojrozmernej ochrannej známky Európskej únie — Tvar škatule zloženej z dvoch otvorených kociek — Absolútny dôvod zamietnutia — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Žaloba zjavne bez právneho základu“)**

(2016/C 222/25)

Jazyk konania: nemčina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Dima Verwaltungs GmbH (Hamburg, Nemecko) (v zastúpení: T. Kerkhoff, advokát)

Žalovaný: Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo (EUIPO) (v zastúpení: pôvodne A. Gaul a A. Schifko, neskôr A. Gaul a M. Fischer, splnomocnení zástupcovia)

**Predmet veci**

Žaloba podaná proti rozhodnutiu piateho odvolacieho senátu EUIPO z 20. apríla 2015 (vec R 2567/2014-5) týkajúcej sa prihlášky trojrozmerného označenia pozostávajúceho z tvaru škatule zloženej z dvoch otvorených kociek ako ochrannej známky Európskej únie

**Výrok**

1. Žaloba sa zamietla.
2. Dima Verwaltungs GmbH je povinná nahradiť trovy konania.

---

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 328, 5.10.2015.

---

**Uznesenie Všeobecného súdu z 20. apríla 2016 – Dima/EUIPO (Tvar otvorenej kockovej škatule)**

(Vec T-383/15) (<sup>1</sup>)

**(„Ochranná známka Európskej únie — Prihláška trojrozmernej ochrannej známky Európskej únie — Tvar otvorenej kockovej škatule — Absolútny dôvod zamietnutia — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Žaloba zjavne bez právneho základu“)**

(2016/C 222/26)

Jazyk konania: nemčina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Dima Verwaltungs GmbH (Hamburg, Nemecko) (v zastúpení: T. Kerkhoff, advokát)

Žalovaný: Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo (EUIPO) (v zastúpení: A. Schifko, splnomocnený zástupca)

**Predmet veci**

Žaloba podaná proti rozhodnutiu piateho odvolacieho senátu EUIPO z 27. marca 2015 (vec R 2568/2014-5) týkajúcej sa prihlášky trojrozmerného označenia pozostávajúceho z tvaru otvorenej kockovej škatule ako ochrannej známky Európskej únie

**Výrok**

1. Žaloba sa zamieta.
2. Dima Verwaltungs GmbH je povinná nahradiť trovy konania.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 328, 5.10.2015.

---

**Uznesenie Všeobecného súdu z 25. apríla 2016 – Mikulík/Rada**

(Vec T-520/15 P) <sup>(1)</sup>

*(„Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Prijatie — Prepustenie na konci skúšobnej doby — Odvolanie, ktoré je čiastočne zjavne neprípustné a čiastočne zjavne nedôvodné“)*

(2016/C 222/27)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

Odvolateľ: Filip Mikulík (Praha, Česká republika) (v zastúpení: M. Velardo, advokát)

Ďalší účastník konania: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bauer a M. Veiga, splnomocnení zástupcovia)

**Predmet veci**

Odvolanie proti rozsudku Súdu pre verejnú službu Európskej únie (samosudca) z 25. júna 2015, Mikulík/Rada (F-67/14, EU:F:2015:65) namierené na zrušenie tohto rozsudku

**Výrok**

1. Odvolanie sa zamieta.
2. Filip Mikulík je povinný nahradiť trovy konania.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 354, 26.10.2015.

---

**Žaloba podaná 4. apríla 2016 – Corsini Santolaria/EUIPO – Molins Tura (biombo 13)**

(Vec T-145/16)

(2016/C 222/28)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: španielčina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Laura Corsini Santolaria (Madrid, Španielsko) (v zastúpení: P. Merino Baylos, advokát)

Žalovaný: Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo (EUIPO)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Maria Molins Tura (Barcelona, Španielsko)

### Údaje týkajúce sa konania pred EUIPO

Prihlasovateľ spornej ochrannej známky: žalobkyňa.

Dotknutá sporná ochranná známka: obrazová ochranná známka Európskej únie obsahujúca slovné prvky „biombo 13“ – prihláška č. 12 271 383.

Konanie pred EUIPO: námietkové konanie.

Napadnuté rozhodnutie: rozhodnutie piateho odvolacieho senátu EUIPO z 20. januára 2016 vo veci R 744/2015-5.

### Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté rozhodnutie v celom rozsahu pre požadované triedy 25, 35 a 42,
- uložil EUIPO povinnosť nahradiť trovy konania.

### Uvádzaný žalobný dôvod

- Porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009.

---

### Žaloba podaná 18. apríla 2016 – Puma/EUIPO – CMS (CMS Italy)

(Vec T-161/16)

(2016/C 222/29)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

### Účastníci konania

Žalobkyňa: Puma SE (Herzogenaurach, Nemecko) (v zastúpení: P. González-Bueno Catalán de Ocón, advokát)

Žalovaný: Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo (EUIPO)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Costruzione Macchine Speciali Srl (CMS) (Alonte, Taliansko)

### Údaje týkajúce sa konania pred EUIPO

Prihlasovateľ spornej ochrannej známky: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Dotknutá sporná ochranná známka: medzinárodný zápis ochrannej známky označujúci Európsku úniu týkajúci sa obrazovej ochrannej známky obsahujúcej slovné prvky „CMS ITALY“ – medzinárodný zápis označujúci Európsku úniu č. 1 150 538.

Konanie pred EUIPO: námietkové konanie.

Napadnuté rozhodnutie: rozhodnutie druhého odvolacieho senátu EUIPO z 29. januára 2016 vo veci R 229/2015-2.



**Návrhy**

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté rozhodnutie z dôvodu neuplatnenia článku 8 ods. 5 nariadenia o ochrannej známke Európskej únie,
- uložil EUIPO a spoločnosti Costruzione Macchine Speciali Srl (CMS) povinnosť nahradiť trovy konania.

**Uvádzané žalobné dôvody**

- porušenie článku 8 ods. 5 a článku 76 ods. 1 a 2 nariadenia č. 207/2009,
- porušenie pravidla 19 ods. 2 nariadenia č. 2868/95,
- porušenie zásad právnej istoty a riadnej správy vecí verejných.

---

**Žaloba podaná 18. apríla 2016 – Ryanair a Airport Marketing Services/Komisia**

(Vec T-165/16)

(2016/C 222/30)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

*Žalobkyne:* Ryanair Ltd (Dublin, Írsko), Airport Marketing Services Ltd (Dublin) (v zastúpení: G. Berrisch, E. Vahida a I. Metaxas-Maragkidis, advokáti, a B. Byrne, solicitor)

*Žalovaná:* Európska komisia

**Návrhy**

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

- zrušil článok 1 ods. 4 a články 2 až 4 rozhodnutia Komisie (EÚ) 2016/287 z 15. októbra 2014 o štátnej pomoci SA.26500 (2012/C) (ex 2011/NN, ex CP 227/2008), ktorú Nemecko poskytlo spoločnosti Flughafen Altenburg-Nobitz GmbH a spoločnosti Ryanair Ltd. (Ú. v. EÚ L 59, 2016, s. 22), a
- uložil Komisii povinnosť nahradiť trovy konania.

**Dôvody a hlavné tvrdenia**

Na podporu svojej žaloby žalobkyne uvádzajú štyri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod založený na tvrdení, že rozhodnutie porušuje článok 41 Charty základných práv Európskej únie, zásadu riadnej správy vecí verejných a právo žalobkyň na obhajobu, keďže Komisia neumožnila žalobkyniam prístup k vyšetrovaciemu spisu a neumožnila im ani účinne sa vyjadriť.
2. Druhý žalobný dôvod založený na porušení článku 107 ods. 1 ZFEÚ, keďže Komisia nepreukázala selektívnu povahu.

3. Tretí žalobný dôvod založený na porušení článku 107 ods. 1 ZFEÚ, keďže Komisia nesprávne dospela k záveru, že dohody medzi letiskom a žalobkyňami priznali žalobkyňiam výhodu. Komisia nesprávne odmietla prijať porovnávaciu analýzu navrhovaných žalobkyňami, dopustila sa zjavne nesprávneho posúdenia a porušila povinnosť odôvodniť svoju analýzu ziskovosti, keď marketingovým službám poskytovaným na základe zmlúv o marketingových službách nepriznala primeranú hodnotu; nesprávne odmietla dôvody rozhodnutia letiska nakúpiť marketingové služby; nesprávne odmietla možnosť, že časť marketingových služieb mohla byť kúpená z dôvodov všeobecného záujmu; založila svoje závery na neúplných, nespoľahlivých a nevhodných údajoch pre svoj výpočet ziskovosti, a nesprávne nezohľadnila širšie prínosy dohody o letiskových službách uzatvorenej medzi letiskom a spoločnosťou Ryanair.
4. Štvrtý žalobný dôvod založený subsidiárne na porušení článku 107 ods. 1 a článku 108 ods. 2 ZFEÚ, podľa ktorého sa Komisia dopustila zjavne nesprávneho posúdenia a nesprávneho právneho posúdenia, keď dospela k záveru, že pomoc spoločnostiam Ryanair a AMS sa rovnala kumulovaným marginálnym stratám letiska (vypočítaným Komisiou), a nie skutočnému prínosu pre Ryanair a AMS. Komisia mala preskúmať rozsah, v akom sa údajný prínos skutočne preniesol na pasažierov spoločnosti Ryanair. Ďalej nekvantifikovala žiadnu konkurenčnú výhodu, ktorú Ryanair získala vďaka údajnej pomoci a riadne nevysvetlila, prečo je vymáhanie sumy pomoci uvedenej v rozhodnutí nevyhnutné na uvedenie do predošlého stavu pred poskytnutím pomoci.

---

**Žaloba podaná 20. apríla 2016 – Kofola ČeskoSlovensko/EUIPO – Mionetto (UGO)**

**(Vec T-176/16)**

(2016/C 222/31)

*Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina*

**Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Kofola ČeskoSlovensko (Ostrava, Česká Republika) (v zastúpení: L. Lorenc, advokát)

*Žalovaný:* Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo (EUIPO)

*Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom:* Mionetto SpA (Valdobbiadene, Taliansko)

**Údaje týkajúce sa konania pred EUIPO**

*Prihlasovateľ spornej ochrannej známky:* žalobkyňa.

*Dotknutá sporná ochranná známka:* obrazová ochranná známka Európskej únie obsahujúca slovný prvok „UGO“ – prihláška č. 11 541 851.

*Konanie pred EUIPO:* námietkové konanie.

*Napadnuté rozhodnutie:* rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu EUIPO z 22. februára 2016 vo veci R 2707/2014-4.

**Návrhy**

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil napadnuté rozhodnutie,

— uložil EUIPO povinnosť nahradiť trovy konania.

#### Uvádzaný žalobný dôvod

— porušenie nariadenia č. 207/2009 v znení zmien a doplnení a právnych pravidiel týkajúcich sa jeho uplatňovania, predovšetkým nesprávne posúdenie pravdepodobnosti zámeny predmetných ochranných známk.

---

### Žaloba podaná 22. apríla 2016 – L'Oréal/EUIPO – Guinot (MASTER SMOKY)

(Vec T-179/16)

(2016/C 222/32)

*Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: francúzština*

#### Účastníci konania

Žalobkyňa: L'Oréal (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: T. de Haan a P. Péters, avocats)

Žalovaný: Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo (EUIPO)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Guinot SAS (Paríž, Francúzsko)

#### Údaje týkajúce sa konania pred EUIPO

Prihlasovateľ spornej ochrannej známky: žalobkyňa.

Dotknutá sporná ochranná známka: slovná ochranná známka Európskej únie „MASTER SMOKY“ – prihláška č. 11 567 104.

Konanie pred EUIPO: námietkové konanie.

Napadnuté rozhodnutie: rozhodnutie piateho odvolacieho senátu EUIPO z 23. februára 2016 vo veci R 2905/2014-5.

#### Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté rozhodnutie,
- uložil EUIPO povinnosť nahradiť trovy konania vrátane trov konania vynaložených žalobkyňou v súvislosti s konaním pred piatym odvolacím senátom Úradu.

#### Uvádzaný žalobný dôvod

— porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) v spojení s článkom 75 nariadenia č. 207/2009.

---

### Žaloba podaná 22. apríla 2016 – L'Oréal/EUIPO – Guinot (MASTER SHAPE)

(Vec T-180/16)

(2016/C 222/33)

*Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: francúzština*

#### Účastníci konania

Žalobkyňa: L'Oréal (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: T. de Haan a P. Péters, avocats)

Žalovaný: Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo (EUIPO)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Guinot SAS (Paríž, Francúzsko)

### Údaje týkajúce sa konania pred EUIPO

Prihlasovateľ spornej ochrannej známky: žalobkyňa.

Dotknutá sporná ochranná známka: slovná ochranná známka Európskej únie „MASTER SHAPE“ – prihláška č. 11 566 262.

Konanie pred EUIPO: námietkové konanie.

Napadnuté rozhodnutie: rozhodnutie piateho odvolacieho senátu EUIPO z 23. februára 2016 vo veci R 2907/2014-5.

### Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté rozhodnutie,
- uložil EUIPO povinnosť nahradiť trovy konania vrátane trov vynaložených žalobkyňou v konaní pred piatym odvolacím senátom EUIPO.

### Uvádzaný žalobný dôvod

- porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) v spojení s článkom 75 nariadenia č. 207/2009.

---

**Žaloba podaná 22. apríla 2016 – L'Oréal/EUIPO – Guinot (MASTER PRECISE)**

**(Vec T-181/16)**

(2016/C 222/34)

*Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: francúzština*

### Účastníci konania

Žalobkyňa: L'Oréal (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: T. de Haan a P. Péters, advokáti)

Žalovaný: Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo (EUIPO)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Guinot SAS (Paríž, Francúzsko)

### Údaje týkajúce sa konania pred EUIPO

Prihlasovateľ spornej ochrannej známky: žalobkyňa.

Dotknutá sporná ochranná známka: slovná ochranná známka Európskej únie „MASTER PRECISE“ – prihláška č. 11 567 203.

Konanie pred EUIPO: námietkové konanie.

Napadnuté rozhodnutie: rozhodnutie piateho odvolacieho senátu EUIPO z 23. februára 2016 vo veci R 2911/2014-5.

**Návrhy**

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté rozhodnutie,
- uložil EUIPO povinnosť nahradiť trovy konania, vrátane trov žalobkyne týkajúcich sa konania pred piatim odvolacím senátom Úradu.

**Uvádzaný žalobný dôvod**

- porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) v spojení s článkom 75 nariadenia č. 207/2009.

---

**Žaloba podaná 22. apríla 2016 – L'Oréal/EUIPO – Guinot (MASTER DUO)**

(Vec T-182/16)

(2016/C 222/35)

*Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: francúzština*

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: L'Oréal (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: T. de Haan a P. Péters, advokáti)

Žalovaný: Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo (EUIPO)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Guinot SAS (Paríž, Francúzsko)

**Údaje týkajúce sa konania pred EUIPO**

Prihlasovateľ spornej ochrannéj známky: žalobkyňa.

Dotknutá sporná ochranná známka: slovná ochranná známka Európskej únie „MASTER DUO“ – prihláška č. 11 577 574.

Konanie pred EUIPO: námietkové konanie.

Napadnuté rozhodnutie: rozhodnutie piateho odvolacieho senátu EUIPO z 23. februára 2016 vo veci R 2916/2014-5.

**Návrhy**

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté rozhodnutie,
- uložil EUIPO povinnosť nahradiť trovy konania, vrátane trov žalobkyne týkajúcich sa konania pred piatym odvolacím senátom Úradu.

**Uvádzaný žalobný dôvod**

- porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) v spojení s článkom 75 nariadenia č. 207/2009.
-

**Žaloba podaná 22. apríla 2016 – L'Oréal/EUIPO – Guinot (MASTER DRAMA)****(Vec T-183/16)**

(2016/C 222/36)

*Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: francúzština***Účastníci konania***Žalobkyňa:* L'Oréal (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: T. de Haan a P. Péters, advokáti)*Žalovaný:* Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo (EUIPO)*Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom:* Guinot SAS (Paríž, Francúzsko)**Údaje týkajúce sa konania pred EUIPO***Prihlasovateľ spornej ochrannej známky:* žalobkyňa.*Dotknutá sporná ochranná známka:* slovná ochranná známka Európskej únie „MASTER DRAMA“ – prihláška č. 11 566 544.*Konanie pred EUIPO:* námietkové konanie.*Napadnuté rozhodnutie:* rozhodnutie piateho odvolacieho senátu EUIPO z 23. februára 2016 vo veci R 2500/2014-5.**Návrhy***Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:*

- zrušil napadnuté rozhodnutie,
- uložil EUIPO povinnosť nahradiť trovy konania, vrátane trov konania žalobkyne vynaložených v konaní pred piatym odvolacím senátom Úradu.

**Uvádzaný žalobný dôvod**

- porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) v spojení s článkom 75 nariadenia č. 207/2009.

---

**Žaloba podaná 26. apríla 2016 – repowermap/EUIPO – Repower (REPOWER)****(Vec T-188/16)**

(2016/C 222/37)

*Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: francúzština***Účastníci konania***Žalobkyňa:* repowermap.org (Bern, Švajčiarsko) (v zastúpení: P. González-Bueno Catalán de Ocón, advokát)*Žalovaný:* Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo (EUIPO)*Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom:* Repower AG (Brusio, Švajčiarsko)**Údaje týkajúce sa konania pred EUIPO***Majiteľ spornej ochrannej známky:* ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

*Dotknutá sporná ochranná známka:* slovná ochranná známka Európskej únie „REPOWER“ – medzinárodný zápis č. 1 020 351.

*Konanie pred EUIPO:* konanie o vyhlásení neplatnosti.

*Napadnuté rozhodnutie:* rozhodnutie piateho odvolacieho senátu EUIPO z 8. februára 2016 vo veci R 2311/2014-5.

### Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté rozhodnutie,
- zrušil spochybnenú ochrannú známku pre všetky služby a výrobky, ktoré neboli zrušené napadnutým rozhodnutím s výnimkou balenia a skladovania tovarov (trieda 39), organizovania zájazdov (trieda 39), hasiacich prístrojov (trieda 9),
- uložil EUIPO a Repower AG povinnosť nahradiť trovy konania.

### Uvádzané žalobné dôvody

- porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia č. 207/2009,
- porušenie článku 75 nariadenia č. 207/2009.

---

**Žaloba podaná 27. apríla 2016 – Azarov/Rada**

**(Vec T-190/16)**

(2016/C 222/38)

*Jazyk konania: nemčina*

### Účastníci konania

*Žalobca:* Mykola Yanovyč Azarov (Kyjev, Ukrajina) (v zastúpení: G. Lansky a A. Egger, advokáti)

*Žalovaná:* Rada Európskej únie

### Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/318 zo 4. marca 2016, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/119/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu na Ukrajine (Ú. v. EÚ L 60, s. 76), ako aj vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2016/311 zo 4. marca 2016, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 208/2014 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu na Ukrajine (Ú. v. EÚ L 60, s. 1),
- prijal niektoré opatrenia na zabezpečenie priebehu konania, a to najmä:
  - položil Rade otázky,
  - vyzval Radu, aby sa písomne alebo ústne vyjadrila k niektorým aspektom právneho sporu,
  - požiadal o informácie Radu a ďalšie subjekty, okrem iných Komisiu, Európsku službu pre vonkajšiu činnosť a Ukrajinu,

- vyzval na predloženie dokumentov alebo dôkazov súvisiacich s týmto sporom,
- zaviazal Radu na náhradu trov konania.

### Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobca uvádza štyri žalobné dôvody.

#### 1. Prvý žalobný dôvod: porušenie základných práv

V rámci tohto žalobného dôvodu žalobca vytýka porušenie práva vlastníť majetok a porušenie slobody podnikania. Ďalej vytýka neprimeranosť prijatých reštriktívnych opatrení.

#### 2. Druhý žalobný dôvod: zneužitie právomoci

Žalobca v tejto súvislosti okrem iného uvádza, že Rada zneužila právomoc, keďže prijatím reštriktívnych opatrení voči žalobcovi sledovala prevažne iné ciele ako sú skutočné posilnenie a podpora právneho štátu alebo rešpektovanie ľudských práv na Ukrajine.

#### 3. Tretí žalobný dôvod: porušenie zásady riadnej správy veci verejných

V rámci tohto žalobného dôvodu žalobca vytýka predovšetkým porušenie práva na spravodlivé a nestranné zaobchádzanie a porušenie práva na riadne preskúmanie veci.

#### 4. Štvrtý žalobný dôvod: zjavne nesprávne posúdenie

---

### Žaloba podaná 29. apríla 2016 – Klassisk investment/EUIPO (CLASSIC FINE FOODS)

(Vec T-194/16)

(2016/C 222/39)

Jazyk konania: nemčina

### Účastníci konania

Žalobkyňa: Klassisk investment Ltd (Hongkong, Čínska ľudová republika) (v zastúpení: J. Plate a R. Kaase, Rechtsanwälte)

Žalovaný: Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo (EUIPO)

### Údaje týkajúce sa konania pred EUIPO

Dotknutá sporná ochranná známka: medzinárodný zápis ochrannej známky obsahujúcej slovné prvky „CLASSIC FINE FOODS“ – prihláška č. 1 222 164.

Napadnuté rozhodnutie: rozhodnutie prvého odvolacieho senátu EUIPO z 29. januára 2016 vo veci R 1970/2015-1.

### Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté rozhodnutie,
- zaviazal EUIPO na náhradu trov konania, ako aj trovy súvisiace s konaním pred odvolacím senátom.



**Uvádzané žalobné dôvody**

- porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) a c) a článku 7 ods. 2 nariadenia č. 207/2009,
- porušenie článku 75 nariadenia č. 207/2009.

---

**Žaloba podaná 29. apríla 2016 – Banca Tercas/Komisia****(Vec T-196/16)**

(2016/C 222/40)

*Jazyk konania: taliančina***Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Tercas-Cassa di risparmio della provincia di Teramo SpA (Banca Tercas SpA) (Teramo, Taliansko) (v zastúpení: A. Santa Maria, M. Crisostomo, E. Gambaro, F. Mazzocchi, advokáti)

*Žalovaná:* Európska komisia

**Návrhy**

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie Európskej komisie C (2015) 9526 final z 23. decembra 2015, oznámené žalobkyni 22. februára 2016, o štátnej pomoci SA39451 (2015/C) (ex 2015/NN), ktorú Taliansko poskytlo Banca Tercas (Cassa di risparmio della provincia di Teramo S.p.A.),
- subsidiárne zrušil z dôvodov uvedených v siedmom žalobnom dôvode článku 2, 3 a 4 vyššie uvedeného rozhodnutia,
- zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

**Dôvody a hlavné tvrdenia**

Rozhodnutie, ktoré je predmetom tejto žaloby je to isté rozhodnutie, ktoré je napadnuté vo veci T-98/16, Taliansko/Komisia.

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza sedem žalobných dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod Banca Tercas (ďalej len „žalobkyňa“ alebo „Tercas“) je založený na porušení alebo nesprávnom uplatnení článku 107 ods. 1 ZFEÚ a článku 296 ZFEÚ Komisiou z dôvodu neexistencie a/alebo nedostatočnosti odôvodnenia vzhľadom na požiadavku, podľa ktorej skutočnosti, akými sú „štátne zdroje“ a „prípísateľnosť štátu“ musia byť splnené, v rozsahu, v akom Komisia prekrýva analýzu kritéria štátnych zdrojov a analýzu pripísateľnosti, a v akom samostatne neoverila, či bola splnená požiadavka týkajúca sa štátnych zdrojov, čo je základný prvok štátnej pomoci v zmysle článku 107 ods. 1 ZFEÚ.
2. Druhý žalobný dôvod žalobkyne je založený na porušení alebo nesprávnom uplatnení článku 107 ods. 1 ZFEÚ Komisiou v rozsahu, v akom Komisia nesprávne posúdila, že Fondo di Garanzia di Tutela dei Depositi (Záručný fond na ochranu vkladov, ďalej len „Fond“ alebo „FITD“) použil štátne zdroje. Podľa žalobkyne sa Komisia dopustila zjavne nesprávneho posúdenia, keďže zdroje FITD nemôžu byť vzhľadom na kritériá stanovené v judikatúre súdov Európskej únie považované za verejne kontrolovateľné alebo za zdroje, s ktorými môže Talianska republika disponovať. Taliansky normotvorca pokiaľ ide o definíciu predmetu, rozsahu a osobitných podmienok alternatívnych zásahov do vyplatenia sporiteľov v celom rozsahu odkázal na zmluvnú slobodu záručných systémov. Alternatívne zásahy uvedené v článku 29 štatútu Fondu môže Fond použiť v prípade očakávania nižších nákladov oproti nákladom vyplývajúcich zo zásahu v prípade likvidácie podniku a v zásade zodpovedajú súkromným záujmom združených bánk a nemožno ich pripísať verejnému mandátu.

3. Tretí žalobný dôvod žalobkyne je založený na porušení alebo nesprávnom uplatnení článku 107 ods. 1 ZFEÚ Komisiou v rozsahu, v akom Komisia považuje opatrenia v prospech Tercas za opatrenia, ktoré možno pripísať Talianskej republike. Žalobkyňa v tejto súvislosti tvrdí, že zásah bol dobrovoľne vykonaný FITD a že tvrdenia Komisie, podľa ktorého Banca d'Italia je (údajný) orgán riadenia verejných zdrojov je nesprávne a nezodpovedá skutočnému rozdeleniu funkcií centrálnej banky v talianskom práve. Cieľom činnosti Banca d'Italia je zabezpečiť dodržiavanie pravidiel vhodného a obozretného riadenia na základe základného posúdenia zákonnosti a dodržiavania pravidiel, bez zásahu do slobodného rozhodovania, ktoré prináleží osobám, ktoré Banca d'Italia kontroluje. Okrem toho konkrétne dôkazy o zásahu verejnými orgánmi, na ktoré poukázala Komisia vzhľadom na zásah v prospech Tercas nie sú zjavne takej povahy, ktorá by mohla podporiť závery Komisie.
4. Štvrtý žalobný dôvod žalobkyne je založený na porušení článku 107 ods. 1 ZFEÚ Komisiou v rozsahu, v akom Komisia chybné a nesprávne uplatnila kritérium súkromného operátora v trhovom hospodárstve. Žalobkyňa v tejto súvislosti tvrdí, že Komisia neoverila, či zásah FITD splnil kritérium hospodárskej účelnosti vzhľadom na skutkové okolnosti úzkostlivo posudzované FITD pri hodnotení rôznych potenciálnych dopadov možného zásahu. Žalobkyňa Komisii najmä vytýka, že neoverila, či by za podobných okolností súkromný operátor obdobnej veľkosti ako FITD vykonal hospodárske operácie v takom rozsahu, v akom vytýka Fondu. Na záver, vylúčenie nákladov na vyplatenie sporiteľov z uplatnenia kritéria súkromného investora – ako vyjadrenie povinnosti štátu, ktoré musí zabezpečiť v úlohe verejného orgánu – nemožno v prejednávanej veci odôvodniť a je v rozpore s najnovšou judikatúrou Súdneho dvora.
5. V piatom žalobnom dôvode žalobkyňa uvádza dôvody, pre ktoré sa mala Komisia dopustiť zjavne nesprávneho posúdenia, keď posúdila sporné opatrenia ako nezlučiteľné s vnútorným trhom. Komisia sa najmä dopustila pochybenia, keď posúdila, že znehodnotenie podriadeného dlhu, stanovené *ratione temporis* výlučne v jej bankovom oznámení z roku 2013, je podstatnou požiadavkou na to, aby sa opatrenia mohli považovať za zlučiteľné s vnútorným trhom. Komisia najmä nezohľadnila právnu nemožnosť uplatniť účasť na nákladoch na osoby zodpovedné za platbu podriadeného dlhu. Okrem toho Komisia nezohľadnila skutočnosť, že náklady za zásah už boli značne znížené početnými opatreniami rozdelenia nákladov (burden sharing). Zlučiteľnosť opatrení vyplýva aj z plánu návratu k ziskovosti Tercas a prijatia opatrení určených na obmedzenie údajného skreslenia hospodárskej súťaže, ktoré malo vyplývať zo zásahu FITD. Žalobkyňa z tohto dôvodu navyše tvrdí, že prišlo aj k zjavnému pochybeniu pri vyšetrovaní.
6. V šiestom žalobnom dôvode žalobkyňa tvrdí, že Komisia sa dopustila skutkového omylu a nesprávnej právnej kvalifikácie, keď považovala záruku 30 miliónov eur za prepadnutú a keď považovala toto opatrenie za nevratný príspevok v prospech Tercas, ktorý predstavuje štátnu pomoc.
7. Nakoniec, subsidiárne, Tercas v siedmom žalobnom dôvode uvádza porušenie článku 16 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 2015/1589 v rozsahu, v akom uložila Talianskej republike vymáhať pomoc, zatiaľ čo toto opatrenie je v rozpore so všeobecnými zásadami EÚ právnej istoty, legitímnej dôvery a proporcionality.

---

**Žaloba podaná 1. mája 2016 – Fondo interbancario di tutela dei depositi/Komisia**

**(Vec T-198/16)**

(2016/C 222/41)

Jazyk konania: taliančina

**Účastníci konania**

*Žalobca:* Fondo interbancario di tutela dei depositi (Rím, Taliansko) (v zastúpení: M. Siragusa, G. Scassellati Sforzolini, G. Faella, advokáti)

*Žalovaná:* Európska komisia

**Návrhy**

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie Európskej komisie č. C (2015) 9256 final z 23. decembra 2015 o štátnej pomoci SA.39451 (2015/C) (ex 2015/NN),
- subsidiárne zrušil rozhodnutie v rozsahu, v akom sa týka konštatovania a kvalifikácie prvku pomoci v opatrení 3,
- zaviazal komisiu na náhradu trov konania,
- nariadil akúkoľvek iné opatrenie, vrátane vykonania dokazovania, ktoré uzná za vhodné.

**Dôvody a hlavné tvrdenia**

Rozhodnutie, ktoré je predmetom tejto žaloby, je to isté rozhodnutie, ktoré je napadnuté vo veci T-98/16, Taliansko/Komisia, a T-196/16, Banca Tercas/Komisia.

Dôvody a hlavné tvrdenia sú podobné ako dôvody a hlavné tvrdenia uvedené v týchto dvoch veciach.

---

**Žaloba podaná 29. apríla 2016 – Gfi PSF/Komisia**

**(Vec T-200/16)**

(2016/C 222/42)

*Jazyk konania: francúzština*

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Gfi PSF Sàrl (Leudelange, Luxembursko) (v zastúpení: F. Moyse, advokát)

Žalovaný: Európska komisia

**Návrhy**

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie Úradu pre publikácie Európskej únie z 2. marca 2016, rozhodnutie zo 16. marca 2016 a rozhodnutie z 22. apríla 2016, ktorými sa zamietajú ponuky žalobkyne podané v rámci európskeho zadávacieho konania č. 10573 „Rozvoj, údržba, vývoj a pomocné služby pre internetové stránky založené na technológii SharePoint a redakčné služby pre šírenie na internete“ uverejneného v oznámení zo 17. decembra 2015, na položku č. 1 v celkovej hodnote 2 005 704 eur na štyri roky,
- uložil Úradu povinnosť zaplatiť žalobkyňi náhradu spôsobenej škody vo výške 415 000 eur,
- uložil Úradu povinnosť nahradiť všetky trovy konania.

**Dôvody a hlavné tvrdenia**

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza dva žalobné dôvody založené na porušení povinnosti odôvodnenia a porušení článku 111 ods. 4 písm. b) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2015/1929 z 28. októbra 2015, ktorým sa mení nariadenie (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ 2015, L 286, s. 1).

---

**Uznesenie Všeobecného súdu z 27. apríla 2016 – GDC Engineering/Komisia****(Vec T-614/11) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/43)

*Jazyk konania: nemčina*

Predseda deviatej komory nariadil výmaz veci.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 39, 11.2.2012.

---

**Uznesenie Všeobecného súdu z 20. apríla 2016 – DHL Express (France)/EUIPO – Chronopost (WEBSHIPPING)****(Vec T-142/15) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/44)

*Jazyk konania: francúzština*

Predseda siedmej komory nariadil výmaz veci.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 171, 26.5.2015.

---

**Uznesenie Všeobecného súdu z 3. mája 2016 – Lions Gate Entertainment/EUIPO (DIRTY DANCING)****(Vec T-179/15) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/45)

*Jazyk konania: angličtina*

Predseda štvrtej komory nariadil výmaz veci.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 190, 8.6.2015.

---

# SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 12. mája 2016 – FS/EHSV

(Vec F-50/15) <sup>(1)</sup>

*(Verejná služba — Dočasní zamestnanci — Článok 2 písm. c) PZOZ — Dočasný zamestnanec zamestnaný na účely výkonu funkcie vedúceho útvaru „v skupine v rámci Hospodárskeho a sociálneho výboru“ — Článok 44 druhý odsek služobného poriadku — Postup do vyššieho platového stupňa priznaný so spätnou účinnosťou po skončení deväťmesačnej skúšobnej doby — Analogické uplatnenie na dočasných zamestnancov, ktoré nebolo upravené ratione temporis prostredníctvom PZOZ — Skúšobná doba sui generis, ktorá bola zmluvne dohodnutá mimo rámca hypotéz upravených v PZOZ — Predĺženie zmluvnej skúšobnej doby — Kvalita výkonu funkcie vedúceho útvaru, ktorá bola uznaná za nedostatočnú — Preloženie na pracovné miesto mimo riadiacej úrovne — Prospech z postupu do vyššieho platového stupňa podľa článku 44 druhého odseku služobného poriadku)*

(2016/C 222/46)

Jazyk konania: francúzština

## Účastníci konania

Žalobca: FS (v zastúpení: L. Levi a A. Tymen, advokáti)

Žalovaný: Európsky hospodársky a sociálny výbor (v zastúpení: K. Gambino, X. Chamodraka, M. Pascua Mateo, A. Carvajal a L. Camarena Januzec, splnomocnení zástupcovia, B. Wägenbaur, advokát)

## Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia o nepotvrdení žalobcu v jeho funkcii vedúceho útvaru a návrh na náhradu údajne utrpenej majetkovej a nemajetkovej ujmy

## Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie predsedu Hospodárskeho a sociálneho výboru z 25. mája 2014 v znení doplnenom dodatkom č. 2 k pracovnej zmluve FS, ktorým ho orgán Hospodárskemu a sociálnemu výboru oprávnený na uzatváranie pracovných zmlúv nepotvrdil vo funkcii vedúceho útvaru a preložil ho s účinnosťou od 9. apríla 2014 na pracovné miesto mimo riadiacej úrovne, sa zrušuje.
2. Hospodársky a sociálny výbor je povinný odškodniť FS sumou 2 000 eur z dôvodu utrpenej nemajetkovej ujmy.
3. V zostávajúcej časti sa návrhy na náhradu škody zamietajú.
4. Hospodársky a sociálny výbor znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania vynaložené FS.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 190, 8.6.2015, s. 37.

**Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 28. apríla 2016 – FY/Rada**(Vec F-76/15) <sup>(1)</sup>

**(Verejná služba — Sociálne zabezpečenie — Spoločný systém zdravotného poistenia — Prevzatie zdravotných nákladov — Rozsah náhrady — Uznatie choroby za ťažkú chorobu — Kritériá — Článok 72 služobného poriadku a všeobecné výkonné ustanovenia o náhrade zdravotných nákladov)**

(2016/C 222/47)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: FY (v zastúpení: J.-N. Louis a N. de Montigny, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bauer a M. Veiga, splnomocnení zástupcovia)

**Predmet veci**

Návrh na zrušenie rozhodnutia úradu pre plnenie nárokov v Bruseli, ktorým sa zamietla žiadosť o predĺženie uznania choroby, ktorou trpí syn žalobkyne, za ťažkú chorobu a žiadosť o prevzatie 100 % zdravotných nákladov súvisiacich s touto chorobou

**Výrok rozsudku**

1. Rozhodnutie z 8. apríla 2014, ktorým úrad pre plnenie nárokov v Bruseli (Belgicko) zamietol žiadosť o predĺženie uznania choroby syna FY ako ťažkej choroby, sa zrušuje.
2. Rada Európskej únie znáša vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vynaložila FY.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 245, 27.7.2015, s. 51.

**Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 12. mája 2016 – Guittet/Komisia**(Vec F-92/15) <sup>(1)</sup>

**(Verejná služba — Bývalý úradník — Sociálne zabezpečenie — Úraz — Článok 73 služobného poriadku — Skončenie konania — Určenie miery čiastočnej trvalej invalidity — Doplnujúci príspevok k dávkam vyplácaným v prípade čiastočnej trvalej invalidity — Vykonanie zrušujúceho rozsudku — Nevyliciteľná a úplná hluchota)**

(2016/C 222/48)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

Žalobca: Christian Guittet (Cannes, Francúzsko) (v zastúpení: L. Levi a A. Tymen, avocats)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: T. S. Bohr, splnomocnený zástupca, C. Mélotte, avocat)

**Predmet veci**

Návrh na zrušenie jednak rozhodnutia, ktorým bola prehodnotená miera čiastočnej trvalej invalidity žalobcu a jednak rozhodnutia, ktorým bola čiastočne zamietnutá sťažnosť žalobcu a návrh na náhradu údajne spôsobenej majetkovej a nemajetkovej ujmy

**Výrok rozsudku**

1. Rozhodnutie zo 6. októbra 2014 o ukončení konania začatého na základe článku 73 Služobného poriadku úradníkov Európskej únie v dôsledku úrazu z 8. decembra 2003, ktorý utrpel pán Christian Guittet, v rozsahu v akom stanovilo mieru uznanej čiastočnej trvalej invalidity na 65 % podľa článku 12 spoločných pravidiel inštitúcií Európskej únie o poistení úradníkov pre prípad úrazu a choroby z povolania v znení účinnom pred 1. januárom 2006, sa zrušuje.
2. Európska komisia je povinná zaplatiť pánovi Guittetovi sumu vo výške 5 000 eur.
3. Vo zvyšnej časti sa žaloba zamieta.
4. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vynaložil pán Guittet.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 294, 7.9.2015, s. 83.

**Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 12. mája 2016 – FS/EHSV**

(Vec F-102/15) (<sup>1</sup>)

**(Verejná služba — Dočasní zamestnanci — Článok 41 Charty základných práv — Právo každej osoby na prístup k spisu, ktorý sa jej týka — Prístup k dokumentom týkajúcim sa pokusu o mediáciu — Pokus o mediáciu začatý vtedajším predsedom EHSV a vedený bývalým predsedom EHSV — Právo na prístup k správe vypracovanej po skončení tejto mediácie — Správne konanie začaté po mediácii — Článok 3 prílohy IX služobného poriadku)**

(2016/C 222/49)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

**Žalobca:** FS (v zastúpení: L. Levi a A. Tymen, advokáti)

**Žalovaný:** Európsky hospodársky a sociálny výbor (v zastúpení: K. Gambino, X. Chamodraka, M. Pascua Mateo, A. Carvajal a L. Camarena Januzec, splnomocnení zástupcovia, B. Wägenbaur, advokát)

**Predmet veci**

Návrh na zrušenie rozhodnutí EHSV o zamietnutí žiadosti o prístup k dokumentom podanej žalobcom, ako aj náhrady údajne spôsobenej nemajetkovej ujmy

**Výrok rozsudku**

1. Rozhodnutie predsedu Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru (EHSV) z 19. novembra 2014 sa zrušuje v rozsahu, v akom sa týka odmietnutia poskytnúť FS správu, ktorá sa ho týka, vypracovanú bývalým predsedom EHSV na žiadosť vtedajšieho predsedu EHSV.

2. V zostávajúcej časti sú návrhy na zrušenie bezpredmetné.
3. Európsky hospodársky a sociálny výbor je povinný zaplatiť FS sumu vo výške 1 000 eur z dôvodu náhrady nemajetkovej ujmy, ktorú utrpel.
4. Európsky hospodársky a sociálny výbor znáša vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vynaložil FS.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 302, 14.9.2015, s. 70.

#### Uznesenie Súdu pre verejnú službu (tretia komora) zo 4. mája 2016 – Dun/Komisia

(Vec F-131/11) <sup>(1)</sup>

*(Verejná služba — Dočasní zamestnanci — Dôchodky — Článok 11 ods. 2 prílohy VIII služobného poriadku — Práva na dôchodok nadobudnuté pred vstupom do služieb Únie vo vnútroštátnom dôchodkovom systéme — Prevod do dôchodkového systému Únie — Návrh na započítanie príspevkových rokov, ktorý predložil orgán oprávnený uzatvárať pracovné zmluvy a ktorý dotknutá osoba neprijala hneď — Nový návrh na započítanie príspevkových rokov založený na nových všeobecných vykonávacích ustanoveniach — Námieta nepripustnosti — Pojem akt spôsobujúci ujmu — Článok 83 rokovacieho poriadku)*

(2016/C 222/50)

Jazyk konania: francúzština

#### Účastníci konania

**Žalobca:** Peter Dun (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: pôvodne D. de Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal a S. Orlandi, avocats, neskôr D. de Abreu Caldas, J.-N. Louis a S. Orlandi, avocats, napokon, J.-N. Louis, avocat)

**Žalovaná:** Európska komisia (v zastúpení: pôvodne D. Martin a J. Baquero Cruz, splnomocnení zástupcovia, neskôr J. Currall a G. Gattinara, splnomocnení zástupcovia neskôr G. Gattinara, splnomocnený zástupca, napokon G. Gattinara a F. Simonetti, splnomocnení zástupcovia)

#### Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia o prevode práv na dôchodok nadobudnutých pred nástupom do služobného pomeru na Komisiu na základe prepočítaného návrhu, ktorý predložil Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov (PMO)

#### Výrok

1. Žaloba sa zamieta ako neprípustná.
2. Peter Dun znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania vynaložené Európskou komisiou.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 65, 3.3.2012, s. 23.



**Uznesenie Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 3. mája 2016 – Kovács/Komisia**(Vec F-136/11) <sup>(1)</sup>

*(Verejná služba — Úradníci — Dôchodky — Článok 11 ods. 2 prílohy VIII služobného poriadku — Práva na dôchodok nadobudnuté pred vstupom do služieb Únie vo vnútroštátnom dôchodkovom systéme — Prevod do dôchodkového systému Únie — Pôvodný návrh na započítanie príspevkových rokov, ktorý predložil menovací orgán a ktorý dotknutá osoba prijala — Zamietnutie tohto pôvodného návrhu menovacím orgánom — Nový návrh na započítanie príspevkových rokov založený na nových všeobecných vykonávacích ustanoveniach — Námietaťka neprípustnosti — Pojem akt spôsobujúci ujmu — Článok 83 rokovacieho poriadku)*

(2016/C 222/51)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Zsuzsanna Kovács (Luxemburg, Luxembursko) (v zastúpení: pôvodne D. de Abreu Caldas, A. Coolen, É. Marchal, S. Orlandi a J.-N. Louis, avocats, neskôr D. de Abreu Caldas, S. Orlandi a J.-N. Louis, avocats, napokon, J.-N. Louis, avocat)

*Žalovaná:* Európska komisia (v zastúpení: pôvodne D. Martin a J. Baquero Cruz, splnomocnení zástupcovia, neskôr J. Currall a G. Gattinara, splnomocnení zástupcovia, neskôr G. Gattinara, splnomocnený zástupca, napokon, G. Gattinara a F. Simonetti, splnomocnení zástupcovia)

**Predmet veci**

Návrh na zrušenie rozhodnutia stanovujúceho započítanie v dôchodkovom režime Spoločenstva žalobcových práv na dôchodok nadobudnutých pred nástupom do služby

**Výrok**

1. Žaloba sa zmieta ako neprípustná.
2. Zsuzsanna Kovácsová znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania vynaložené Európskou komisiou.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 65, 03.03.2012, s. 24.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 3. mája 2016 – Aprili a Kilian/Komisia**(Vec F-18/12) <sup>(1)</sup>

*(Verejná služba — Dôchodky — Článok 11 ods. 2 prílohy VIII služobného poriadku — Práva na dôchodok nadobudnuté pred vstupom do služieb Únie vo vnútroštátnom dôchodkovom systéme — Prevod do dôchodkového systému Únie — Návrh na započítanie príspevkových rokov, ktorý predložili menovací orgán alebo orgán oprávnený uzatvárať pracovné zmluvy, ktorý dotknutá osoba prijala — Zamietnutie tohto návrhu — Nový návrh na započítanie príspevkových rokov založený na nových všeobecných vykonávacích ustanoveniach — Námietaťka neprípustnosti — Pojem akt spôsobujúci ujmu — Článok 83 rokovacieho poriadku)*

(2016/C 222/52)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

*Žalobkyne:* Sophie Aprili (Pont-à-Celles, Belgicko) a Karin Kilian (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: pôvodne D. de Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal a S. Orlandi, avocats, neskôr D. de Abreu Caldas, J.-N. Louis a S. Orlandi, avocats, napokon J.-N. Louis, avocat)

*Žalovaná:* Európska komisia (v zastúpení: pôvodne D. Martin a J. Baquero Cruz, splnomocnení zástupcovia, neskôr J. Currall a G. Gattinara, splnomocnení zástupcovia, neskôr M. G. Gattinara, splnomocnený zástupca, napokon G. Gattinara a F. Simonetti, splnomocnení zástupcovia)

## Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutí o prevode práv na dôchodok nadobudnutých pred nástupom do služby Komisie na základe prepočítaného návrhu PMO

## Výrok

1. *Žaloba sa zamietá ako neprípustná.*
2. *Sophie Aprili a Karin Kilian Olivier Maes znášajú svoje vlastné trovy konania a sú povinné nahradiť trovy konania vynaložené Európskou komisiou.*

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 138, 12.05.2012, s. 34.

## Uznesenie Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 3. mája 2016 – Noël/Komisia

(Vec F-31/12) (<sup>1</sup>)

*(Verejná služba — Úradníci — Dôchodky — Článok 11 ods. 2 prílohy VIII služobného poriadku — Práva na dôchodok nadobudnuté pred vstupom do služieb Únie vo vnútroštátnom dôchodkovom systéme — Prevod do dôchodkového systému Únie — Pôvodný návrh na započítanie príspevkových rokov, ktorý predložil menovací orgán a ktorý dotknutá osoba prijala — Zamietnutie tohto návrhu — Nový návrh na započítanie príspevkových rokov založený na nových všeobecných vykonávacích ustanoveniach — Námitka neprípustnosti — Pojem akt spôsobujúci ujmu — Článok 83 rokovacieho poriadku)*

(2016/C 222/53)

Jazyk konania: francúzština

## Účastníci konania

*Žalobca:* Marc Noël (Bergen, Holandsko) (v zastúpení: pôvodne D. de Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal a S. Orlandi, avocats, neskôr D. de Abreu Caldas, J.-N. Louis a S. Orlandi, avocats, napokon, J.-N. Louis, avocat)

*Žalovaná:* Európska komisia (v zastúpení: pôvodne D. Martin a J. Baquero Cruz, splnomocnení zástupcovia, neskôr J. Currall a G. Gattinara, splnomocnení zástupcovia, neskôr G. Gattinara, splnomocnený zástupca, napokon, G. Gattinara a F. Simonetti, splnomocnení zástupcovia)

## Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia o prevode nároku na dôchodok nadobudnutého pred vstupom do služieb Komisie na základe prepočítaného návrhu Úradu pre správu a úhradu individuálnych nárokov (PMO)

**Výrok**

1. Žaloba sa zamieta ako neprípustná.
2. Marc Noël znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania vynaložené Európskou komisiou.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 133, 05.05.2012, s. 31.

---

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu (tretia komora) zo 4. mája 2016 – Bouvret/Komisia**

(Vec F-42/12) <sup>(1)</sup>

**(Verejná služba — Úradníci — Dôchodky — Článok 11 ods. 2 prílohy VIII služobného poriadku — Práva na dôchodok nadobudnuté pred vstupom do služieb Únie vo vnútroštátnom dôchodkovom systéme — Prevod do dôchodkového systému Únie — Návrh na započítanie príspevkových rokov, ktorý dotknutá osoba prijala, založený na nových všeobecných vykonávacích ustanoveniach — Námietka neprípustnosti — Pojem akt spôsobujúci ujmu — Článok 83 rokovacieho poriadku)**

(2016/C 222/54)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

**Žalobkyňa:** Florence Bouvret (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: pôvodne D. de Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal a S. Orlandi, avocats, neskôr D. de Abreu Caldas, J.-N. Louis a S. Orlandi, avocats, napokon, J.-N. Louis, avocat)

**Žalovaná:** Európska komisia (v zastúpení: pôvodne D. Martin a J. Baquero Cruz, splnomocnení zástupcovia, neskôr J. Currall a G. Gattinara, splnomocnení zástupcovia, neskôr G. Gattinara, splnomocnený zástupca, napokon G. Gattinara a F. Simonetti, splnomocnení zástupcovia)

**Predmet veci**

Návrh na zrušenie návrhu na prevod práv na dôchodok nadobudnutých pred vstupom do služieb Komisie na základe výpočtu zohľadňujúceho nové všeobecné vykonávacie ustanovenia (VVU), ktoré nadobudli účinnosť po podaní žiadosti žalobkyne o prevod

**Výrok**

1. Žaloba sa zamieta ako neprípustná.
2. Florence Bouvret znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania vynaložené Európskou komisiou.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 184, 23.06.2012, s. 25.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu (tretia komora) zo 4. mája 2016 – Maes a Strojwas/Komisia**(Vec F-44/12) <sup>(1)</sup>

*(Verejná služba — Úradníci — Zmluvní zamestnanci — Dôchodky — Článok 11 ods. 2 prílohy VIII služobného poriadku — Práva na dôchodok nadobudnuté pred vstupom do služieb Únie vo vnútroštátnom dôchodkovom systéme — Prevod do dôchodkového systému Únie — Návrh na započítanie príspevkových rokov, ktorý predložili menovací orgán alebo orgán oprávnený uzatvárať pracovné zmluvy, založený na nových všeobecných vykonávacích ustanoveniach — Námitka neprípustnosti — Pojem akt spôsobujúci ujmu — Článok 83 rokovacieho poriadku)*

(2016/C 222/55)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

*Žalobcovia:* Olivier Maes (Bangkok, Thajsko) a Michal Strojwas (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: pôvodne D. de Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal a S. Orlandi, avocats, neskôr D. de Abreu Caldas, J.-N. Louis a S. Orlandi, avocats, napokon, J.-N. Louis, avocat)

*Žalovaná:* Európska komisia (v zastúpení: pôvodne D. Martin a J. Baquero Cruz, splnomocnení zástupcovia, neskôr J. Currall a G. Gattinara, splnomocnení zástupcovia, neskôr G. Gattinara, splnomocnený zástupca, napokon, G. Gattinara a F. Simonetti, splnomocnení zástupcovia)

**Predmet veci**

Návrh na zrušenie návrhov na prevod práv na dôchodok nadobudnutých pred vstupom do služieb Komisie na základe výpočtu zohľadňujúceho nové všeobecné vykonávacie ustanovenia (VVU), ktoré nadobudli účinnosť po podaní žiadostí žalobcov o prevod

**Výrok**

1. Žaloba sa zamieta ako neprípustná.
2. Olivier Maes a Michal Strojwas Florence Bouvret znášajú svoje vlastné trovy konania a sú povinní nahradiť trovy konania vynaložené Európskou komisiou.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 184, 23.6.2012, s. 25.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 12. mája 2016 – Chatel/Rada**(Vec F-91/14) <sup>(1)</sup>

*(Verejná služba — Úradníci — Dôchodky — Článok 11 ods. 2 prílohy VIII služobného poriadku — Nárok na dôchodok nadobudnutý z vnútroštátneho dôchodkového systému pred nástupom do služieb Únie — Prevod do dôchodkového systému Únie — Návrh na započítanie odpracovaných rokov na základe nových všeobecných vykonávacích ustanovení, prijatý dotknutou osobou — Pojem akt spôsobujúci ujmu — Zjavná neprípustnosť — Článok 81 rokovacieho poriadku)*

(2016/C 222/56)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Zlata Chatel (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: pôvodne D. de Abreu Caldas, M. de Abreu Caldas a J.-N. Louis, advokáti, neskôr D. de Abreu Caldas a J.-N. Louis, advokáti, a nakoniec J.-N. Louis, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bauer a E. Rebasti, splnomocnení zástupcovia)

### Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia o prevode dôchodkového nároku žalobkyne do dôchodkového systému Únie, ktorým sa uplatňujú nové všeobecné vykonávacie ustanovenia týkajúce sa článkov 11 a 12 prílohy VIII služobného poriadku úradníkov

### Výrok

1. Žaloba sa zamietá ako zjavne neprístupná.
2. Každý z účastníkov konania znáša svoje vlastné trovy konania.

---

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 421, 24.11.2014, s. 63.

---

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 28. apríla 2016 – Silva Rodriguez/Komisia**

(Vec F-115/15) (<sup>1</sup>)

**(Verejná služba — Úradníci — Dôchodok — Výpočet práv na dôchodok — Príplatok za riadenie — Článok 81 rokovacieho poriadku)**

(2016/C 222/57)

Jazyk konania: francúzština

### Účastníci konania

Žalobca: José Manuel Silva Rodriguez (Madrid, Španielsko) (v zastúpení: N. de Montigny a J.-N. Louis, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: G. Gattinara a F. Simonetti, splnomocnení zástupcovia)

### Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie, ktorým sa obmedzujú práva žalobcu na dôchodok, na určenie neuplatniteľnosti rozhodnutí vedúcich administratívy zo 16. júna 2005 v rozsahu, v akom obmedzujú započítanie práv žalobcu na dôchodok, ako aj na uloženie povinnosti žalovanej vyplatiť starobný dôchodok, na ktorý má žalobca nárok

### Výrok

1. Žaloba pána Josého Manuela Silvu Rodrigueza sa zamietá ako čiastočne zjavne neprípustná a čiastočne zjavne nedôvodná.
2. Pán Silva Rodriguez znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania vynaložené Európskou komisiou.

---

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 320, 28. 9. 2015, s. 56.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu zo 4. mája 2016 – Bandieri/Komisia****(Vec F-91/12) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/58)

*Jazyk konania: francúzština*

Predseda druhej komory nariadil výmaz veci.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 331, 27.10.2012, s. 33.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 29. apríla 2016 – Pedersen/Komisia****(Vec F-144/12) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/59)

*Jazyk konania: francúzština*

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 26, 26.1.2013, s. 77.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 29. apríla 2016 – Sommer/Komisia****(Vec F-147/12) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/60)

*Jazyk konania: francúzština*

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 55, 23.2.2013, s. 26.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 29. apríla 2016 – UB (\*)/Komisia****(Vec F-35/13) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/61)

*Jazyk konania: francúzština*

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 207, 20.7.2013, s. 58.

(\*) Údaje odstránené alebo vymazané v rámci zaistenia ochrany osobných dát a/alebo dôvernosti.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 29. apríla 2016 – Zajdel-Syrczyńska/Komisia****(Vec F-38/13) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/62)

*Jazyk konania: francúzština*

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 207, 20.7.2013, s. 59.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 29. apríla 2016 – Sommer/Komisia****(Vec F-40/13) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/63)

*Jazyk konania: francúzština*

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 207, 20.7.2013, s. 60.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu zo 4. mája 2016 – Schmidt/Komisia****(Vec F-69/13) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/64)

*Jazyk konania: francúzština*

Predseda druhej komory nariadil výmaz veci.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 274, 21.9.2013, s. 31.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 29. apríla 2016 – Bandieri/Komisia****(Vec F-82/13) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/65)

*Jazyk konania: francúzština*

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 325, 9.11.2013, s. 52.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 29. apríla 2016 – Drewes-Wran/Komisia****(Vec F-84/13) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/66)

*Jazyk konania: francúzština*

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 325, 9.11.2013, s. 52.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu zo 4. mája 2016 – Corman/Komisia****(Vec F-92/13) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/67)

*Jazyk konania: francúzština*

Predseda druhej komory nariadil výmaz veci.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 336, 16.11.2013, s. 32.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu zo 4. mája 2016 – Jimenez Krause/Komisia****(Vec F-93/13) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/68)

*Jazyk konania: francúzština*

Predseda druhej komory nariadil výmaz veci.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 336, 16.11.2013, s. 32.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu zo 4. mája 2016 – Leon-Gonzalez/Komisia****(Vec F-116/13) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/69)

*Jazyk konania: francúzština*

Predseda druhej komory nariadil výmaz veci.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 45, 15.2.2014, s. 46.



**Uznesenie Súdu pre verejnú službu zo 4. mája 2016 – Pangallo/Komisía****(Vec F-16/14) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/70)

*Jazyk konania: francúzština*

Predseda druhej komory nariadil výmaz veci.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 175, 10.6.2014, s. 54.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu zo 4. mája 2016 – Nill/Komisía****(Vec F-19/14) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/71)

*Jazyk konania: francúzština*

Predseda druhej komory nariadil výmaz veci.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 184, 16.6.2014, s. 41.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 2. mája 2016 – Schmidt/Komisía****(Vec F-40/14) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/72)

*Jazyk konania: francúzština*

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 292, 1.9.2014, s. 60.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu zo 4. mája 2016 – Leon-Gonzalez a Vander Velde/Komisía****(Vec F-47/14) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/73)

*Jazyk konania: francúzština*

Predseda druhej komory nariadil výmaz veci.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 212, 7.7.2014, s. 47.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu zo 4. mája 2016 – Abeloos/Komisía****(Vec F-60/14) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/74)

*Jazyk konania: francúzština*

Predseda druhej komory nariadil výmaz veci.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 421, 24.11.2014, s. 60.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu zo 4. mája 2016 – Mota Alves a i./Komisia****(Vec F-63/14) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/75)

*Jazyk konania: francúzština*

Predseda druhej komory nariadil výmaz veci.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 421, 24.11.2014, s. 61.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu zo 4. mája 2016 – Zareba/Komisía****(Vec F-66/14) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/76)

*Jazyk konania: francúzština*

Predseda druhej komory nariadil výmaz veci.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 361, 13.10.2014, s. 32.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu zo 4. mája 2016 – Glowacz-De-Chevilly/Komisía****(Vec F-107/14) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/77)

*Jazyk konania: francúzština*

Predseda druhej komory nariadil výmaz veci.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 7, 12.1.2015, s. 53.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 2. mája 2016 – Nill/Komisia****(Vec F-110/14) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/78)

*Jazyk konania: francúzština*

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 26, 26.1.2015, s. 46.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 3. mája 2016 – Pals/Komisia****(Vec F-95/15) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/79)

*Jazyk konania: francúzština*

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 294, 7.9.2015, s. 84.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 3. mája 2016 – Grzebielec/Komisia****(Vec F-96/15) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/80)

*Jazyk konania: francúzština*

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 294, 7.9.2015, s. 84.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 3. mája 2016 – Grzebielec/Komisia****(Vec F-110/15) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 222/81)

*Jazyk konania: francúzština*

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 328, 5.10.2015, s. 36.



ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií  
Európskej únie  
L-2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK